

Hejmdal 1925.

Ved Johan Jørgensen.

Januar.

Tumbøl, fredag d. 2. Skolesparekassen har nu afsluttet der første halve regnskabsår. De små sparere har i alt indsat ca. 700 kr. til forrentning.

Skovauktion i Kidding Tralskov den 8. jan. Kl. 9½ form. over **ca. 400 rm. Brænde** samt 100 bunter udhug og kvas. M. Paulsen, skovfoged.



Tumbøl, onsdag d. 7. **Skolens julefest** afholdes søndag hos Würtz. Kl. ca. 5 samles ca. 100 børn omkring juletræet, hvor der uddeles gaver og godter. Efter kaffebordet fik børnene en svingom til tonerne af Bergs harmonika. Flere foreninger havde bidraget til at festen kunde få et godt forløb, således havde ringriderforeningen skænket en større pengesum; ja endog elektricitetsværket over gik sig selv, idet det hele aftenen lavede "blinkfyr" til stor jubel for alle de små gæster.

Tumbøl ægkreds (D. A. Æ. kreds 375) har i den forløbne år leveret til hovedafdelingen 8345 kg. Æg, der er bleven betalt med 20.461 kr.

Petroleumslamperne er igen ved at komme til ære og værdighed her i sognet, de har nemlig den ganske fortrinlige egenskab, at de lyser udmærket, selv om der springer et lampeglas i Ribe, sådan er der jo ikke med det elektriske, en dårlig Ebonitstang i Ribe fører jo med sig, at vi må sidde i hel- eller halvmørke i Felsted. Bare nu de nye stænger er gode, for ellers går vi jo et par livlige måneder i møde.

Felsted, fredag d. 9. **Møde i Felsted** hos gæstgiver Damm, mandag d. 12. januar aften kl. 7½. Der tales af missionærene Madsen og Ballesen, Gråsten. Alle indbydes. Sammesteds efterm. Kl. 4, møde i Missionssyforeningen, for Felsted sogn, hvortil damer, som elsker hedningemissionen indbydes.

Mandag d. 12.

Indpige.

En pæn og dygtig pige helst landmandsdatter, søges på grund af giftermål til 1. maj.
Gdr. Jørg. Jochimsen, Felsted.

Tirsdag d. 13. **Hjertelig tak** til alle, som har bevist vor kære hensovende den sidste ære.
Jørgen Eriksen, Traasbøl.

Onsdag d. 13.

Stor møbel-auktion.

På grund af bortrejse lader pastor Mørck i Felsted en del møbler offentlig bortsælge onsdag den 21. d. m. om efterm. Kl. 2 i præstegården, mod kontant betaling, som følger: 1 sofa, 1 sekretær, forskellige borde, wienerstole, polstrede stole, kurvestole, 2 skriveborde, 1 kontorstol, 2 kommoder, 1 servante, 1 tobaksbord, 2 sengesteder, 1 køkkenskab, 1 flueskab, bogreoler, 1 tøjrule, havemøblement, 1 jagtbøsse, kaliber 12, skilderier, køkkentøj, m. m.

Bovrup, den 13. januar 1925. Richelsen, auktionator.

Lørdag d. 17. **En ung pige** søges til 1. maj til indvendig gerning. Madlavning kan læres. Samme må være villig til efter ønske at afløse i tjenesten ved telefon-centralen.

M. Ferdinand, Felsted.

Felsted, tirsdag d. 20.

Præsteembedet.

Menighedsrådet har enstemmig indstillet pastor Michelsen, Hjortshøj, som nr. 1, pastor Bruhn Hvirring, som nr. 2 og pastor Hovgaard, Karte, som nr. 3 til det ledige præsteembede.

Felsted, onsdag d. 21.

Præsteembedet.

Det er pastor Buus, Hvirring, der er indstillet som nr. 2 til det ledige præsteembede. I går var fejlagtigt angivet Brun.

Torsdag d. 22. **Hjertelig tak** for udvist opmærksomhed i anledning af vort bryllup.

Chr. Classen og hustru, født Nissen. Felsted, i januar 1925.

Ponny.

Solid enspænder brun ponny til salg. Størrelse 1,60 m.

Jørg. Jochimsen. Felsted, tlf. 44.

Felsted, lørdag d. 24. **Felsted sogns sangkor** har denne vinter været meget flittig, haft mange øvelsesaftener og fået indøvet flere meget smukke sange af klassiske komponister. Der spørges nu af og til fra forskellig side af sognet: bliver der snart givet en sangkoncert? Vi længes efter at høre de ny, smukke indøvede sange, som vi hører, vil komme på programmet til næste sangkoncert. Dertil kan der svares, at de sange, der kommer på programmet til næste koncert, for så vidt er indøvede, men skal endnu ifølge sanglærerens forklaring, afpukses lidt.

Sammen med den påtænkte sangkoncert, har Felsted dilettanter besluttet at give en forestilling, så der kan ventes, at sognets beboere disse aftener kan få nogle interessante og fornøjelige aftener.

En sangelsker.

Et attentat mod en traktor.

Den 1. januar om aftenen er der med en 9 mm salonbøsse bleven skudt på en gårdejer Hansen på Slingsten tilhørende plov

(traktorplov), og således, at den på ploven siddende trækasse, i

hvilken der opbevares nøgler o. desl. Til ploven, tildels er bleven splintret. Op mod ploven stod der en ny hakke, der er bleven brugt til at tage sten op med. Det nye skaft er fuldstændig ødelagt og i den kan der spores 3 og i kassen 1 kugle. Man er allerede efter ihærdig forskning og undersøgelse på spor efter gerningsmanden.

Sagen vil blive meldt til politiet, dersom den pågældende ikke inden 1. februar melder sig for at drøfte sagen med ejeren.



Mandag d. 26.

Advarsel!

Dersom den, der har skudt på min traktor, ikke inden 1. februar erstatter skaden, underrettes politiet.
Hansen, Slyngsten.

Søger til 1. maj en **ynge dygtig karl** til at følge og passe hestene helst landmandssøn, samt en pige til hjælp ve alt forefaldende arbejde også malkning.

Gdr. J. Lassen, Hybjerg pr. Felsted.

På grund af indkaldelse til militær søges til 1. maj en **ynge karl** og samtidig en **ung pige** til alt forefaldende arbejde.
M. Mathisen, Kalkær, Bovrup. Tlf. Felsted 79y.

Butik med god lejlighed, passende til enhver som helst forretning, er til at få til leje.
Skræddermester P. Hansen, Felsted.

Tirsdag d. 27. **Hjertelig tak** for den store deltagelse og for de mange kranse ved vor kære moders, Maria Asmussens jordefærd. Tak til beboerne i Felsted for udvist godhed med hende under hendes sygdom. En særlig tak til søstrene for deres kærlige pleje. **Hendes børn.**

Onsdag d. 28. **Vor hjerteligste tak** for den store deltagelse ved vor kære hensovedes jordefærd.
H. P. Hansen og familie, Felstedskov.

Til 1. maj søges en **pæn pige** til indvendig gerning.
Anna Dall, Tvingholm pr. Felsted. Tel. 68y.

En pige der er vant til huslig gerning og villig til at deltage i malkning, søges til 1. maj. God løn gives.
Hans Jepsen, Felsted Mark. Tel. 77y.

Ejendom.

Min i Traasbøl beliggende ejendom, 14 ha, god jord, i god kultur, med godt levende og dødt inventar er til salg.
Peter Johansen, Traasbøl pr. Bovrup.

Fredag d. 30. Til 1. maj søges en ung landmandssøn som **anden karl**.
Gdr. Johan Johansen, Nørballe pr. Felsted.

Lørdag d. 31. **En pige** til alt forefaldende arbejde, også malkning, søges til 1. april eller 1. maj
Gdr. Jørgen Schmidt, Nørballe pr. Felsted. Tlf. 77x.

Februar.

Traasbøl, mandag d. 2. **Ved mejeriets generalforsamling** vedtoges det at uddele en del præmier til flinke malkepiger. De piger, der har været i samme plads som malkepige mindst 3 år, får 40 kr. + 10 kr. for hvert år ud over 3. Desuden får de 10 piger, hvis husbonds mælk det kommende år er blandt de 10 bedste ved mælkebedømmelsen, hver en præmie a 10 kr.

Tumbøl. **Ungdomsforeningen** fejrer afstemningsdagen ved en selskabelig sammenkomst hos gæstgiver Würtz. Pastor Moos og frue, Klipleve, har lovet at komme til stede og tale og læse.

Skovauktion.

Fredag den 6. februar om eftermiddagen kl. 1 afholdes auktion i gårdejer Claus Clausens skov i Nørballe (Felsbæk): over ca. 50 meter klov, fagot og hegnspæle, og ca. 50 bunker sommerbrænde. Mødested i Hesteknækken.

Bovrup, den 2. februar 1925. J. Richelsen, auktionator.

Tumbøl, onsdag d. 4. **Januar måned** har i år fået en meget høj middeltemperatur, idet temperaturen hele måneden igennem har været over det normale; medens det normale er – 0,2 gr. Er middeltemperatur i ca. 3,5 gr. Frost er noteret 8 dage (normal 22) men frostperioderne har været meget korte, idet ingen af den har haft en varighed af 1 døgn, den højeste temperatur (9,2 gr. C.) er noteret den 3., den laveste temperatur – 5,0 den 28., vindforholdene har været meget urolige, særligt i begyndelsen og slutningen af måneden. Nedbøren har været stor, nemlig 75 mm (normalt 45) og nedbørsdagens antal mange, nemlig 20 (normal 13).

Møde i Felsted.

Fredag d. 6. februar, aften kl. 7½, taler pastor Jensen, Notmark, i Damms sal. Alle indbydes. Samme sted efterm. Kl. 4, taler pastor Jensen i syforeningen. Alle damer er indbudt.

Tumbøl, torsdag d. 5.

Tumbøl kro nedbrændt.

I går middags ved 1-tiden opstod der ild i Tumbøl kro. Alt indbo og alle kreaturer reddedes, men i løbet af en times tid var hele bygningen nedbrændt.

Ejeren, gæstgiver Würtz, lider et føleligt tab. Bygningerne var forholdsvis lavt forsikret, da der for nogen tid var bleven bygget nyt til, og forsikringssummen var endnu ikke bleven ændret. Omegnens brandværn kom meget hurtigt til stede. Hvorledes ilden er opstået, ved man endnu ikke, men det er sandsynligvis ved kortslutning.

Det fortjener at bemærkes, at Tumbøl Brandvæsen under ledelse af brandmesteren smedemester Matzen udførte et overordentlig energisk og påskønnelsesværdigt arbejde, og det skyldes brandvæsenets store anstrengelser, at det lykkes at redde en del af staldbygningen, hele besætningen og inventaret.

Kriminalpolitiet kom kort efter ildens opkomst til stede og foretog afhøringer.

En yngre karl søges til 1. maj til at følge hestene samt alt forefaldende arbejde, ligeledes søges en konfirmeret **barne pige**. Damm, Felsted station.

Til 1. maj søges **en tro og flink karl** og **en tro og pige**, som vil deltage i malkning.
Hans Andresen, Tumbøl, telefon Felsted 66 V.

To landvæsenselever søges til 1. maj på Kiding pr. Bovrup. Forp. J. Lauesgaard.

Felsted, fredag d. 6.

Den ny sognepræst kaldet.

Hidtilværende sognepræst for Hjortshøj og Egå menigheder i Aarhus stift M. P. Mikkelsen, er beskikket til sognepræst her i sognet.

Den nye præst vil på tirsdag aflægge et besøg i sit nye sogn.

Traasbøl, Svejrup foredragsforening holder møde med samlæsning tirsdag den 10. februar, aften kl. 7½ i Traasbøl kro. **Bal** for foreningens medlemmer. Bestyrelsen.

Felsted.

Lørdag den 7. ds. Kl. 8 afholdes i Dalls gæstgivergård et **radioforedrag** ledsaget af lysbilleder, demonstration og modtagning af radio-koncert fra forskellige stationer.

W. Faust.



Tumbøl, lørdag d. 7. **Tumbøl Kro** der, som tidligere meddelt, brændte i onsdags, var først for godt et års tid købt af tømmermester J. Würtz. Würtz havde ofret 7 – 800 kr. på at bringe lokalerne og bygningen i overbestemmelse med beværterlovens fordringer, men da bevillingen først var udleveret i tirsdags, var bygningerne endnu ikke omtakserede. Desværre lykkedes det kun delvis at redde inventaret; i den stærke blæst bredte ilden – der opstod i vindsiden – sig hurtigt, at det var umuligt at få alt ud. Et held var det, at vinden ikke var nordvest, thi så havde det været umuligt at redde skolen og andre nærliggende bygninger.

Dalsgaard til salg.

Den i Felsted beliggende ejendom, ca. 23 ha. god jord i god kultur, godt levende og dødt inventar, er til salg eller evtl. I forpagtning. Hans Petersen, Sønderborg. Tlf. 117.

Mandag d. 9,

Skovauktion.

I Kiding Tralskov afholdes tirsdag den 17. februar formd. Kl. 9½ over: omtrent 100 rm. Brænde af Bøg. Eg, Ask, og Birk, samt cirka 100 bunker udhug og top af samme slags og 100 hegnspæle, omtrent 60 Gran til bjælker og spær samt 25 nr. lægter, humle- og bønnestænger. Mødested skovfogedhuset. Richelsen, Bovrup.

Til 1. maj søges **en dygtig pige** til hjælp ved malkning. Jacob Lassen, Tumbøl pr. Felsted.

En pige søges til 1. maj d. å. Som ene pige, vor nuværende pige har tjent os i 4 år. Carl Faudel, Traasbøl pr. Bovrup.

Tirsdag d. 10. **Hjertelig tak** for al udvist opmærksomhed ved vort bryllup. Jørgen Clausen og hustru, født Madsen, Traasbøl.

En dygtig forkarl søges til 1. maj. Gode anbefalinger må medbringes. Samtidig søges **en pige**, som skiftevis vil forrette ud- og indvendig gerning, også malkning.

Peter Nissen, Tumbøl. Tlf. Felsted 64Y.

Torsdag d. 12. Til 1. maj søges **en konfirmeret dreng** eller yngre karl, som har lyst til at følge heste. Nis Chr. Sørensen, Traasbøl.

Søger til 1. maj **en yngre karl og en pige** som vil deltage i malkning. Gårdejer Johan Jørgensen, Tumbøl. Tlf. Felsted 66X.

Lørdag d. 14. **Mergelmøde i Felsted** hos gæstgiver Damm, torsdag den 19. d. m. efterm. Kl. 4, hvor hr. driftsbestyrer Ohlsen fra Viborg vil holde foredrag angående mergelen og kalkens nytte-virkning, samt prisforholdet. Derefter drøftelse af en forlængelse af



Lundtofte Herreds mergelspor fra S. Hostrup til Felsted. Idet linjen Urnehoved – S. Hostrup vil blive gennemført i sommer bedes mergelinteresserede fra Ensted og Felsted sogn om talrigt at give møde.

Lundtofte – herreds – mergel – selskab.

Mandag d. 16.

Møbel-auktion.

På grund af dødsfald lader arvingerne efter enke H. Asmussen i Felsted hendes efterladenskaber offentlig bortsælge torsdag den 19. d. m. hos gæstgiver Chr. Dall. Pr. kontant. Begyndelse kl. 1½ efterm.

1 sofa og 6 stole, plys, 1 ny buffet, 1 køkkenskab, flere borde og stole, 1 skatol, 1 dragkiste (antik), alt køkkentøj, et parti tørv og 2 meter kløvet bøgebrænde, m m. For bekendte købere kan gives kredit.

Bovrup, den 14 febr. 1925. J. Richelsen, auktionator.

Tre røde tyre af min mange gange præmierede og anerkendte ægte, røde besætning, der kan bedække og med udm. stamtavle er billig til salg.

P. Hansen, Slingsten pr. Felsted.

Til 1. maj søges **en pæn pige** til indvendig gerning.

Fru Bruhn, Skovbølgård pr. Varnæs, tlf. Varnæs 1.



Traasbøl, tirsdag d. 17.

En rekord i ”negerkys”.

En ung mand kom lørdag ind hos købmanden og købte tre ”negerkys”, som han straks satte til livs, men da han antagelig har syntes, at de fyldt for lidt, spurgte han købmanden, hvad en hel kasse – altså 50 stk. – af de herlige, brune boller skulde koste. Hertil svarede købmanden, at hvis han kunde spise dem alle med det samme, så skulde de intet koste. Dette lod den unge mand sig ikke byde to gange, han gik straks i laf med arbejdet, og inden en halv time havde han fortæret kassens indhold – 50 negerkys plus de første 3, og så kunde han endda køre mælk til mejeriet dagen efter.

Indmeldelse af medlemmer i Aabenraa Amts Landboforening modtager H. P. Iversen, Svejrup, med opgivelse af ejendomsskyld.

En ung pige søges til indvendig gerning og madlavning. Familiær stilling og løn gives.

Gdr. Peter Hissel, Tumbøl. Tlf. 15.

Onsdag d. 18.

Felsted sogns Borgerforening.

Håndværkere, husmænd og landmænd indbydes herved til møde, fredag den 20. ds. Kl. 5 efterm. Hos gæstgiver M. Kjær i Felsted til opstilling af kandidatlisterne til det forestående sogneråds- og hjælpekassevalg.

En konfirmeret dreng søges til 1. maj. Landmand Georg Erichsen, Felstedskov pr. Felsted.

Slingsten, torsdag d. 19.

90 år.

I mandags fyldte gamle tante Elise, en søster til afdøde Jørgen Hansen og en sønneatter af den store matematiker Jørgen Hansen i Slingsten 90 år. I denne anledning havde der samlet sig mange gratulanter. Der blev endvidere tilsendt hende mange lykønskninger og telegrammer. Elise Hansen har med undtagelse af ca. et par år været på samme gård hele sit levetid, og hun har altid været en virksom og flittig kvinde. I mange år sad hun ved

vævestolen. Hun stillede ikke store fordringer til livet, men var altid nøjsom og tilfreds under livets tilskikkelser. Hun har forstået at gøre sig yndet og agtet i sin familiekreds og af mange naboer. Hendes legemskraft er nedbrudt, men hendes sjælekraft er endnu usvækket. Gud give hende en god livsaften. J. F.

Felsted, fredag d. 20. **Sognerådvalget** og hjælpekassevalget er nu fastsat til 6. marts. Kommunen blev denne gang delt i 3 afstemningskredse, nemlig 1. Felsted – Tumbøl med stemmested i Felsted, 2. Traasbøl – Svejrups med stemmested i Traasbøl, og 3. Skovbøl – Felstedskov med stemmested i Skrædderkroen. Forhåbentlig giver denne deling større valgdeltagelse.

Lørdag d. 21. Der udloves en **dusør på 2 gæs** til den, som skaffer mig en tro og flink pige, der vil deltage i malkning. Hans Andresen, Tumbøl. Tlf. Felsted 66v.

En pige søges.

På grund af giftermål søges til 1. maj en pige, som vil deltage i malkning. God løn gives. Andr. Petersen, Felstedmark pr. Felsted.

Søger til 1. april eller maj **en yngre karl** helst landmandssøn. Gårdejer Asmus Juhler, Svejrups pr. Bovrup.

Felsted, mandag d. 23.

Sognerådvalget.

Den endelige opstilling af listerne.

Efter at repræsentanter fra forskellige sammenslutninger på et møde den 13. februar var enedes om at opstille 3 lister til sognerådvalget: (1. Gårdejere, 2. husmænd, 3. Felstedborgere plus håndværkere) afholdes i fredags et offentligt møde for at foretage den endelige opstilling. Efter en del forhandlinger enedes man om følgende lister, der står i listeforbund: 1. Gårdejere plus håndværkere: 1. J. Staugaard, 2. M. Mathiasen, 3. J. Nielsen (hdv.). 4. P. Eskildsen, 5. K. Nissen, 6. Chr. Johansen, 7. M. Skov, 8. P. Hansen. 2. Husmænd: 1. C. Carstensen, 2. P. Lund, 3. G. Eriksen, 4. L. Asmussen, 5. L. Hansen, 6. L. Svendsen, 7. V. Jensen, 8. H. Hansen, 9. A. Matthiasen. 3. Felsted borgerforening: 1. Jesen, 2. P. Johansen, 3. J. Christensen, 4. fr. Salomonsen, 5. J. Andersen, 6. P. Ferdinand, 7. H. Damm, 8. H. Wollesen, 9. M. Kjær. Da Felsted borgerforening kun ville give håndværkerne udenfor Felsted en 3. plads, sluttede disse sig sammen med de større landbrugere.

Til hjælpekassevalget opstilledes der af de samme sammenslutninger følgende lister:

I) 1. H. Staugaard, 2. Cl. Clausen, 3. Fr. Schmidt, 4. Ras. Boysen, 5. J. Clausen, 6. Chr. Johansen, 7. H. Eskildsen, 8. L. Petersen, 9. J. Petersen.

II) 1. G. Eriksen, 2. T. Fr. Petersen, 3. H. Jørgensen, 4. Chr. Iversen, 5. Hans Jensen, 6. J. Jessen, 7. Fr. Bøllner, 8. P. Autzen, 9. Jørg. Hansen.

III) 1. F. Salomonsen, 2. Mary Clausen, 3. H. Clausen, 4. J. Andersen, 5. J. Jensen, 6. H. P. Hansen, 7. P. Nielsen, 8. Joh. Matzen. 9. P. Lykke.

Felsted Sogns Sygekasse afholder ordinær generalforsamling søndag, den 1. marts, efterm. Kl. 2 i Traasbøl Kro. Dagsorden: 1. Beretning og regnskab, 2. Valg af 5 bestyrelsesmedlemmer, 3. Oprettelse af en begravelseskasse. 4. Kontingentopkrævernes lønning. 5. Eventuelt. P. S. V. N. M. Nielsen,

Samme dag og sted kl. 4 afholdes **generalforsamling** i sygepleje-foreningen.
Dagsorden: 1. Regnskabs-aflæggelse. 2. Valg. 3. Eventuelt.
P. S. V. Helene Staugaard.

Landvæsenselever.

Som sådan kan fire velanbefalede unge mænd få plads 1. april eller maj på "Grøngrøft" pr. Gråsten. (500 tdr. land). Løn 700 kr. for 1 år. Nærmere ved henvendelse til forpagter Jorsal.

Felsted, tirsdag d. 24. **Grænseforeningens møde** hos gæstgiver Kjær havde samlet 80 deltagere. Chr. Hansen Møller, Felsted Mark ledede mødet, hvor red. Christiansen, gdr. P. Gad, Hejsel, og folketingsmand C. O. Pedersen talte.

Hjertelig tak for den store deltagelse ved vor kære hensoendes jordefærd.
Johannes Petersen og familie, Felstedskov.

To unge piger søges til 1. maj, en til indvendig gerning samt madlavning, den anden til udvendigt arbejde og malkning. Kan også skiftes hver anden uge ude og inde.
Gæstgiver Christian Christiansen, Tumbøl St. pr. Felsted.

Felsted, onsdag d. 25.

Sognerådvalget.

På given foranledning gør vi opmærksom på, at der i meddelelsen forleden om kandidatopstillingen til sognerådvalget ikke var angivet kandidaternes bopæl. For at undgå forvekslinger gengiver vi nedenfor landmændenes og håndværkernes liste:
Jørgen Staugaard, Felsted, Matth. Matthiesen, Traasbøl, Møller Nielsen, Tumbøl, P. Eskildsen, Felstedskov, Carl Nissen, Tumbølskov, Chr. Johansen, Ny Skovbøl, Marius Skov, Nørballe og P. Hansen, Skovbølgård Mark.

Solgt bageri.

Bagermester Lykke har solgt sit i byen beliggende hus med tilhørende bageri til en bagermester i Løjt. Som købesum nævnes 45.000 kr. Overtagelse 1. september.

Mejeriet.

På en ekstraordinær generalforsamling i mejeriet vedtoges det med 57 stemmer mod 27 ikke at bygge et nyt mejeri. Man ønskede ikke at afregne efter fedtprocent.

Tumbøl, onsdag.

Opvisning af folkedans.

Ungdomsforeningen afholdt søndag aften opvisning af folkedans hos gæstgiver Christensen i Traasbøl. Efter opvisningen var der fælles kaffebord for danserne, disse overrakte lærerinden frk. K. Nissen en stor smuk vase til erindring.

Roer 150.000 pund Bangholm, og 12 drægtige, unge grisesøer, efter avl efter "Statsavlscentret Hansen, Tinggaard" er til salg. Peter T. Hissel, Tumbøl pr. Felsted. Tlf. nr. 15.

Skovbøl, torsdag d. 26.

80 år.

En gammel hædersmand, Peter Petersen Lock i Stenneskær fylder i morgen 80 år. Han er født i et småmandshjem på Felstedmark den 27. februar 1845, og allerede 9 år gammel måtte han ud at tjene for føden, idet han fik plads i gårdejer Peter Rossens hjem i Felstedskov. Senere har han tjent som karl hos de kendte gårdejere Hans Chr. Festesen i Felsted og Jørgen Hansen



i Slingsten, og flere steder. Peter Lock var ikke af dem, der skiftede ofte. Efter krigen i 1864 opterede han for Danmark og aftjente sin værnepligt som dansk soldat i Fredericia i 14 måneder fra 1868 – 69. 1879 giftede han sig med Anne Marie Gertsen og flyttede til Hostrupskov. Om sommeren gik han på murerarbejde, om vinteren arbejdede han i skoven eller ved andet arbejde. P. Lock var flittig og i besiddelse af et uopslideligt humør, af hvilket han endnu har en god portion i behold. Efter at hans kone er død for flere år siden, er han flyttet ind til sin datter og svigersøn, som nu bor på gården Stenneskær ved Varnæs.

Trods sine 80 år arbejder gamle P. Lock hver dag, ofte syngende en frejdig sang, og han regner det ikke for noget at trave en mils vej. Han læser hverdag "Hejmdal" og er trods sin alder inde i tidens spørgsmål. Vi ønsker ham held og lykke på fødselsdagen.

Skovbøl, fredag d. 27.

60 år.

Den 28. februar kan Peter Hansen, Skovbølgårdsmark, fejre sin 60års fødselsdag. Han vil den dag blive mindet af sine jævnaldrende fra de unge år, da hans fader, den gamle Hans P.

Schrøder, var omegnens musikanter. Han kunde også til den tid møde med et fuldstændigt musikkor, da 4 sønner var opdraget i hans hjem, og alle drev musikken.

Nu er gamle Hans Peter borte, og med ham den hjemlige musik. Som ældste søn overtog P. Hansen hjemmet, som han har udvidet både på bygninger og ved landkøb, så han nu har en smuk lille gård, hvor man altid kan se Dannebrog vaje på de danske mindedage. Peter Hansen har altid været dansk og aldrig lagt skjul på sit danske sindelag. Han har beklædt mange tillidsposter indenfor sognet.

Felsted, fredag. **Sygekassen** afholder generalforsamling i Traasbøl Kro den 1. marts. Da der er flere vigtige ting på dagsordenen, møder medlemmerne forhåbentlig i stort tal, så det, der vedtages, kan blive et udtryk for de fleste medlemmers mening.

En flink pige søges til 1. april eller maj.

A. Rasmussen, Felsted.

Søger til 1. april eller 1. maj **en konfirmeret dreng eller ung karl** til at hjælpe med malkning og alt forefaldende arbejde. Familiær stilling og løn. Samme steds er ca. 20.000 pund kålrabi til salg.

Jørgen Johansen, Tumbøl, Tlf. Felsted 18.

Tumbøl, lørdag d. 28. **Skuespiller Johannes Andresen**, der har været meget rosende omtalt i pressen, kommer i anden uge i marts hertil. Han skal desuden optræde i Hostrupskov, Traasbøl, Varnæs og Søgård. Da Andresen både læser skuespil og fortællinger, og synger viser til eget luthakkompagnement, kan medlemmer glæde sig til nogle fornøjelige aftner.

Felsted, lørdag.

Fire lister til sognerådvalget.

Til sognerådvalget er der foruden de tidligere omtalte 3 lister indleveret følgende liste fra Arbejderpartiet: 1. H. Jensen, Kalkær, 2. P. Jacobsen, Skovbøl, 3. Niels Jensen, Tumbøl, 4. P. Pilgaard, Felstedmark, 5. M. Ravn, Felsted.

Desuden har samme parti indleveret en liste til hjælpekassevalget med Anna Ravn som nr. 1 og H. P. Jessen som nr. 2.

To piger kan få plads til 1. maj, den ene til husgerning og den anden til stuepige-gerning.
Fru Bruhn, Skovbølgård, Varnæs. Tlf. 1.

Marts.

Mandag d. 2. **Felsted sogns Sangforening** afholder **koncert med bal**, torsdag den 5. marts udelukkende for ældre, og lørdag den 7. marts for unge. Begyndelse kl. 7½. Nye medlemskort for 1925 fås hos sangerne og M. Kjær til 4. marts, aften kl. 8. Uden ny medlemskort ingen adgang.
Sangerne.

Søger til 1. maj **to flinke karle**, helst landmandssønner, den ene som førstekarl.
M. Skau, Nørballe, tlf. Felsted 38.

Tirsdag d. 3. **Hjertelig tak** for den store opmærksomhed som på så mange måder og i så rigt mål er bleven mig til del på min 80-årige fødselsdag.
Stenneskær, den 1. marts 1925. P. Petersen Lock.

Yorkshire orner ca. ½ år, stort, meget smukt dyr, med særd. udm. stamtavle, er til salg.
P. Hansen, Slingsten pr. Felsted.

Onsdag d. 4. For al udvist opmærksomhed, fra venner og naboer på min 60-årige fødselsdag **takker hjerteligst**.
Peter Hansen, Skovbølgårds Mark.

1 et-familiehus godt beliggende til hvilken som helst forretning, er til salg eller leje til den 15. marts eller 1. april.
Johan Lund, Felsted.

Torsdag d. 5.

Skovauktion.

Lørdag den 7. marts eftm. Kl. 1½ afholder Marie Iversen, Felsted i Syvmandsskoven auktion over ca. 70 numre udhug og klodsbunker deraf nogle stammer af bøg og eg til gavntræ og gran tjenligt til tømmer og hegnspæle.
Knutzen, Tumbøl, d. 3. marts 1925.

Byg-, havre-og hundegræshalm samt nogle meter bøgekløv til salg. **10 tdr. land** græsningsland, bortlejes for sommeren. Nogle ungkreaturer og plage kan endnu tages på græs.
Chr. Jorsal, forpagter, Grøngrøft pr. Gråsten.

Søger straks eller senere plads som **skomagersvend**. Hans Autzen, Traasbøl pr. Bovrup.

Fredag d. 6. Søger til 1. maj **en tro karl**. Hans Jahnsen, Felsted.

Ung pige, søger selvstændig plads til 1. maj ved indvendig gerning og madlavning.
Marie Christiansen, Felstedmark.

Felsted, lørdag d. 7.

Sognerådsvalget.

De borgerlige partier, der havde listeforbund fik ved sognerådsvalget i går valgt 8 kandidater, nemlig gdr. Jørgen Staugaard, Felsted, gdr. Matth. Matthiesen, Traasbøl, P. Møller Nielsen, Tumbøl, gdr. Carl Nissen, Tumbøl, hmd. Carsten Carstensen, Skovbøl, husm. P. lund, Felsted, gartner Jessen, Felsted, slagtemester P. Johansen, Felsted.
Socialdemokraterne fik valgt 1, banearbejder Hans Jensen, Kalkjær.

Sygekassen afholdt forleden generalforsamling i Traasbøl Kro. Formanden afgav beretning, og kassereren fremlagde regnskabet, der balancerede med 57.976 kr. Af bestyrelsen genvalgte M. Ravn, Felsted, J. Jessen, Velkær, og P. Autzen, Traasbøl, og nyvalgte R. Jensen, Felstedmark, og P. Matzen, Tumbøl.

Tumbøl. **Februar** fik i år et ualmindeligt mildt vejrlig, idet middeltemperaturen blev flere grader over normalt, der indtraf kun 5 dage med frost (normalt 20) og ikke et eneste helt frostdøgn, den laveste temperatur blev nået den 23. med -3,2 gr. C. (sidste år -13,5) den højeste temperatur den 13. med 9,1 gr. C. Det milde vejr har også vist sig ved den store nedbør, måneden fik nemlig 75 mm (normal 40).

Grundet på, at min forkarl til 1. maj overtager en husmandslod, søges til denne tid eller 1. maj en dygtig **flink forkarl**, til samme tid en konfirmeret **barnepige**.

Gdr. Peter Thaysen, Traasbøl pr. Bovrup, tlf. Felsted 75v.

Søger til 1. maj **en pige**, 20 – 24 år, til køkken og skænkestue.

M. Kjær's gæstgivergård, Felsted, tlf. 48.

Mandag d. 9. På grund af indkaldelse til militæret søges til 1. april en yngre pålidelig **enekarl**.

Gdr. Asmus Hansen, Traasbølmark, Bovrup.

En arbejderfamilie kan til 1. maj få frit hus og stabilt arbejde på Kiding. Lauesgaard.

Onsdag d. 11. **Gåseæg** til salg a 50 øre pr. stk. Peter Nissen, Tumbøl, tlf. Felsted 64y.

Tirsdag d. 12. **To unge piger** der delvis vil skifte i husgerningen kan 1. maj få plads i et roligt og fredeligt hjem hos P. Hansen, Slyngsten pr. Felsted.

En ung pige søges til 1. maj. En som vil hjælpe lidt ved malkning foretrækkes.

Jacob Clausen, Svejrup pr. Bovrup.

Traasbøl, fredag d. 13. **Skuespiller Andresens oplæsnings- og viseaften** var meget fornøjelig. Der var mødt så mange mennesker, som salen kunde rumme (ca. 80). Hr. Andresen læste med stor forståelse Ungdomskilden" af Bergstedt, således, at det gode ved stykket kom tydeligt frem, så de små mindre episoder også fik deres ret. Publikum kvitterede med stærkt bifald. Ved kaffebordet sang hr. Andresen nogle fornøjelige viser.

Brændt lastbil.

Da Beck jun., Varnæs, forleden kom kørende over den store bakke ved Kiding, gik der ild i motoren, og i løbet af kort tid var dens saga ude.

En flink, ung pige søges til 1. maj til indvendig gerning.

Købmand J. F. Andersen, Felsted, tlf. 41.

Rugeæg!

Rugeæg br. Italienere og sølv. Wyandotter. Daggamle kyllinger af Italienere, Wyandotter og røde Isl. Reeds, samt bl. Race ca. 7. – 8. april og fremdeles hver ca. 3. uger. Bestillinger modtages.

Kyllinger!

Julius Christensen, Felsted.

Felsted, tirsdag d. 24. **Møde.**
Til det møde hos gæstgiver Kjær, Felsted, torsdag aften kl. 7, hvortil skolekommissionen er indbyder, vilde det være ønskeligt, om beboerne vilde møde talrigt frem, da der efter at andre spørgsmål er drøftet, vil blive prøvet på, om der kan opnås enighed om en fællesliste til det forestående skolekommissionsvalg.

For al udvist venlig opmærksomhed i anledning af min datters konfirmation **takker jeg hjerteligst.**
Christine Madsen, Felstedskov.

En andenkarl helst landmandssøn, til at følge hestene søges til 1. maj.
Gdr. Jes Lassen, Felstedmark, tlf. Felsted 62x.

Onsdag d. 25. **Ung pige** søges til 1. maj. En, der er kendt med madlavning, foretrækkes, familiær stilling og løn.
Installatør Nielsen, Felsted, tlf. 8.

Søger til 1. maj **en ung pige** til indvendig gerning og madlavning.
(Helst landmandsdatter).
Emma Lassen, Felstedmark pr. Felsted, tlf. 62x.

Traasbøl, torsdag d. 26. **Et overfald.**
I fredags aftes, da en ung mand fra Traasbøl kom gående på vej hjem fra ungdomsskole blev han i nærheden af kroen overfaldet af fire karle, som havde holdt sig skjult og ni pludselig sprang frem og tildelte ham nogle drøje slag samt rev hans tøj itu. Overfaldet er anmeldt til politiet.

Fredag d. 27. Til 1. maj søges en **ynge karl** til at følge hestene samt en **landvæsenselev**. God løn og fam. stilling.
Christian Jacobsen, Skovbølgård v. Varnæs, telf. 1.



Dødsfald.

Aftægtsmand Jørgen Christensen, forhenværende gæstgiver i Traasbøl, der som meddelt blev ramt af et slagtilfælde på sin søns bryllupsdag, er nu afgået ved døden. Den afdøde har i flere år været formand for Felsted Sogn og omegns hesteforsikringsforening.

April.

Felsted, onsdag d. 1. **Den nye sognepræst.**
M. P. Mikkelsen fra Hjortshøj-Egå pastorat ved Aarhus, blev søndag indsat i sit nye embede. Under provst Nielsens sygdom blev indsættelsen foretaget af biskop V. Ammundsen. Den stemningsfulde højtidelighed havde samlet så mange af menighedens medlemmer, som kirken kunde rumme.

Til hjælpekassevalget valgtes P. Fr. Petersen, Felsted, til formand.

Ved skolekommissionsvalget er mand enedes om en fællesliste, så man får fredsvale.

Fra skolevæsenet.

Efter indbydelse af skolekommissionen afholdtes den 26. et forældremøde hos Kjær. Et forslag fra skolekommissionen om at gøre skolen 3-klaset med 3 lærerkræfter (den er nu 4-klaset) blev nedstemt.

Hjertelig tak for udvist opmærksomhed ved vort bryllup.
Jens v. Qualen og hustru, f. Johanning.
Traasbøl i marts 1925.

Klaverundervisning.

Undervisning i klaver giver E. Christiansen, Felsted.

Felsted, torsdag d. 2. **Kirkeorglet** får i disse dage indsat nye piber i stedet for de, der i krigens tid måtte afleveres. Arbejdet, der udføres af orgelbygger Markussen, Aabenraa, sker for Sønderjysk Fond's regning.

Traasbøl, fredag d. 3. **Ungdomsskolen i Traasbøl** afholdt i tirsdags et møde, som afslutningen for denne vinter. Der var foruden ungdomsskolens elever også mødt mange ældre, så skolestuen var fyldt til sidste plads. Pastor Mikkelsen holdt et godt foredrag. Til slut takkede lærer Jensen eleverne for den interesse, hvormed de hele vinteren havde fulgt undervisningen. Som en erkendelse for lærer Jensens udmærkede arbejde ved ungdomsskolen, fik han af eleverne overrakt en smuk violin.

Søger til 1. maj en dygtig **enekarl** til at følge hestene. Peter Festersen, Højbjerg, Tumbøl.

Felsted, mandag d. 6.

Et fund.

Da man forleden pløjede på landmand Peter Petersens mark ved Dalsgård på grænsen af Hostrup og Felsted kommune, stødte plovjernet mod en større sten. Det viste sig at være en slags overligger over en større, som det syntes, ordnet stensætning. Desværre fjernede Petersen overliggeren, der bærer spor af tilhugning. Også en hel del af stenene har han fjernet, dog uden at grave dybere ned end $\frac{1}{2}$ til $\frac{3}{4}$ meter. Stedet ligger på bakke - skrænten i det meget romantiske bakkelandskab tæt ved en lille indsø, ca. et kvarters gang østfor Flensborg - Aabenraavejen.

Hjertelig tak for den store deltagelse, de trøstende ord i hjemmet og i kirken og de mange kranse ved vor kære hensovende jordefærd.

Marie Christensen, Traasbøl, d. 3. april 1925.

2 små kvier til salg.

P. Nissen, Tumbøl, Tlf. Felsted 64y.



Tumbøl, tirsdag d. 7. **Ungdomsforeningen** afholdt forleden et godt besøgt møde i skolen. Lærer Jensen fra Traasbøl viste en række lysbilleder fra Italien, og cykelhandler Fauest fra Felsted gav en "radioopvisning".

Traasbøl, tirsdag. **Til skolekommissionen** er man enedes om at genopstille de hidtilværende repræsentanter, så vi altså undgår valg i Traasbøl.

Gift malkefodermester, 22 år ved faget, søger plads til 1. maj.

Walther Schreiter, Felsted ved Aabenraa.

Tumbøl, onsdag d. 8. **Marts måned** bragte endelig den spæde "tidlige og strenge vinter", idet den hidtil laveste temperatur denne vinter har haft (-8gr. C.) indtraf den 13., ligesom måneden bragte det største antal dage med frost: 20 (deraf dog kun 3 hele frostdage). Den højeste temperatur (10 gr. C.) indtraf den 2. marts. Nedbøren blev langt under det normale nemlig kun 16 mm medens normalen for marts er 45 mm, der indtraf kun nedbør 6 dage.

Lørdag d. 11. Forlovede: Amanda Hejssel, Traasbøl og Hans Roost, Felsted.

Felsted, tirsdag, d. 14. **Sognerådet** afholdt møde torsdag. Forskellige udvalg nedsattes, og det bestemtes at afholde skolekommissionsvalg i de forskellige skolekommuner lørdag d. 25. april.

Tumbøl, tirsdag.

Skolekommissionsvalget.

Torsdag den 16. april afholdes et møde i Tumbøl skole af de til skolekommissionsvalget valg – berettigede for om muligt at enes om en fællesliste. Samtidigt bortforpagtes 1,8 ha af skolelandet.

Hjertelig tak for al udvist deltagelse ved vor gamle faders jordefærd.
På familiens vegne: Ellen Hansen, Skovbølmark pr. Varnæs.

Felsted, onsdag d. 15. **Felsted sogns Husmandsforening** har på en nylig afholdt general - forsamling valgt A. Matthiesen, Svejrup, til formand, C. Hansen, Skovbølmark, til næstformand og Vald. Jensen, Traasbøl, til kasserer. Pastor Moos og frue, Klipleve, har givet tilsagn om at tale ved et offentligt møde søndag den 19. ds. Hos Kjær i Felsted.



Hjertelig tak for al udvist opmærksomhed ved min 80-års fødselsdag.
Peter Markussen, Skovbøl.

Husflidsforeningen for Felsted sogn og omegn afholder sin årlige generalforsamling søndag den 19. april efterm. Kl. 3½ hos gæstgiver Damm i Felsted.
Bestyrelsen.

Fredag d. 17. **En kælleveko**, som kælder straks, samt en kællevekie, er til salg.
Gdr. Claus Petersen, Nørballer pr. Felsted.

Lørdag d. 18. To bedækningsdygtige **ørner** (landrace) til salg.
Jacobsen, Skovbølgård pr. Varnæs, tlf. 1.

Til skolekommission er man i Tumbøl enedes om en fællesliste med: H. Staugaard, J. Würtz, Joh. Thamsen, H. Hejsel og Chr. Johansen.

Bortforpagtning.

1,82 ha skoleland er bortforpagtet til J. Würtz i et tidsrum af 6 år for en årlig afgift af 1300 kg. byg.

Felsted, lørdag. **Til værgerådet** har det nye sogneråd valgt P. Juhler, Felsted, P. Thaysen, Traasbøl, Chr. Johansen, Ny Skovbøl, smed P. Matzen, Tumbøl og som repræsentant for sognerådet arbejder H. Jensen, Kalkær.

Mandag d. 20.

Felsted sogn.

Da der kun er indgået en kandidatliste til skolekommissionsvalget for hvert skoledistrikt i Felsted sogn, **aflyses valget** herved.
C. Nissen, sognerådsformand.

Ruge-æg til salg af tv. Pl. Rocks. 13 æg 5,00 kr.

Svend Mørch, Tumbøl.



2 flinke **malersvende** søges straks. Malermester Jacobsen, Felsted.

Tirsdag d. 21. **Lærer J. Tegewaldt** der sidste efterår vikarierede i andenlærerembedet i Tumbøl, er bleven konstitueret som andenlærer ved Bov skole.

For al udvist opmærksomhed på vor bryllupsdag **vor hjerteligste tak** Werner Petersen og hustru, f. Hansen Dall, Skovbøl Mark pr. Felsted.

Torsdag d. 23. **Husflidsskolen** for Felsted sogn og omegn begynder for drenge d. 6. maj. Anmeldelse må ske til husflidslæreren til 1. maj. Bestyrelsen.

Fredag d. 24. **Hjertelig tak** ved vor kære afdødes jordefærd. En særlig tak til hr. pastor Mikkelsen og militæret. C. Clausen og hustru Anna, Traasbøl.

Felsted, lørdag d. 25. **Husflidsforeningen** har holdt general - forsamling. P. Hansen, Slyngsten, genvalgtes til næstformand. Det besluttedes at afholde husflidsudstilling sidst i maj måned.

Tirsdag d. 28. **En pålidelig karl** helst en, som vil malke, søges til 1. maj.

A. J. Lorensen, Traasbøl pr. Bovrup.

Onsdag d. 29. **Hjertelig tak** for den store deltagelse ved vor kære moders jordefærd. Tak til alle, som har glædet hende under hendes lange tunge sygdom; og en særlig tak til søstrene for jeres kærlige hjælp. Peter Jacobsen og hustru, Felsted Mark.

Maj.

Felsted, fredag d. 1. **Felsted sogns husmandsforening** afholdt forleden et efter forholdene godt besøgt møde, hvor pastor Moos, Kliplev, holdt foredrag om husmandsbevægelsen. Efter kaffebordet læste fru pastor Moos nogle småfortællinger, og senere læste købmand Lorensen, Lundtoft, nogle digte på sønderjysk mål.

Tumbøl, mandag d. 4. **Ungdomsforeningen** afholdt onsdag den 29. april møde med general - forsamling. Sognepræsten talte og formanden fremviste en række lysbilleder fra national - museet. Formanden og kassereren genvalgtes og frk. K. Nissen, Tumbøl Søndermark, nyvalgtes til bestyrelsen.

April måned har givet en nedbør på 32 mm (normalen er 38). frost er kun noteret 4 dage, 3 gange den første uge og på månedens sidste dag, den laveste temperatur (-3,2 gr. C) er noteret den 4., den højeste (17 gr. C.) den 13.

Felsted Sogns Ringriderforening i Tumbøl afholder sin årlige **generalforsamling** torsdag den 7. maj kl. 8 aften hos gæstg. Chr. Christensen, Tumbøl st. Bestyrelsen.

En pige og en andenkarl søges straks. God løn gives. Andreas Petersen, Felsted Mark.



Anbefaler mig til **syning** af al slags dame- og børnegarderober.
Frk. Laura Svensen, Svejrup, tlf. Felsted 5.

Tirsdag d. 5. Til salg står **to heste** 7-8-år, en kassevogn, et sæt seletøj og to gigger.
Peter Rasmussen, Slyngsten pr Felsted.

Lørdag d. 9. De køber bedst og billigst i **Felsted skotøjsforretning**. P. Andersen, tlf. 55.

Mandag d. 11. **Spise- ell. Læggekartofler** og en ung orne af god afstamning til salg.
Jacobsen, Skovbølgård pr. Varnæs, tlf. 1.

Tirsdag d. 12.

Taksigelse.

Tak til alle gode venner, naboer og bekendte for de mange gaver, kort og telegrammer i anledning af min 70-årige fødselsdag. Tak til børnene og til Felsted mejeris bestyrelse for dens smukke gaver. Tak for de kønne og velmente ord, som blev udtalt ved frokostbordet.
Nørballe, den 8. maj 1925. Christen Petersen.

Felsted, torsdag d. 14. **En yngre karl** eller ældre enlig stillet mand søges straks.
P. Eskildsen, Felstedskov, tlf. Felsted 61y.

Til nationalmuseet er i Felsted skolekommune indsamlet 86 kr. og i Felstedskov 24 kr.

Onsdag d. 20. **Hjertelig tak** for al udvist opmærksomhed på vor bryllupsdag.
Anne og Christian Christiansen, Felsted Mark i maj 1925.

Lørdag d. 23. **Prima græsmark** til salg, stor 5,75 ha. Endvidere 0,75 ha billigt græsland.
Peter Jørgensens enke, Felsted Mark.

Mandag d. 25. Forlovede: Mathilde Festersen, Højbjerg, Tumbøl, p.t. Aabenraa og
Hans Hansen, Havbjerggård, Traasbøl.

Felsted, tirsdag d. 26.

Husflidsudstillingen i Felsted.

Husflidsforeningen for Felsted Sogn og Omegn kan i år se tilbage på 30 års virksomhed. Den er nu den største husflidsforening i Danmark og ejer sin egen bygning med skolelokale, hvor eleverne undervises i flere hold. I Søndags afholdt foreningen sin årlige udstilling af elev-arbejder og husflidsarbejder hos gæstgiver Chr. Kjær i Felsted. Den meget righoldige udstilling, der var henved 100 numre, var pænt arrangeret i salen, og tilstrømningen til udstillingen var meget stor, så der til tider var trængsel i udstillingslokalet. Den største plads optoges af elevernes arbejder, både huggehus- og snittearbejde, kurvemager-arbejder, bogbinderarbejde og meget andet. Udstillingen vidnede om, at der gøres et stort arbejde i sløjds skolen. Den kvindelige afdeling var også righoldig, og der var udstillet meget nydeligt håndgernings-arbejde. Hvis der skulde ankes over noget ved denne udstilling, så skulde det være dette, at man savner hjemme vævede stoffer, hvad enten det nu er drejls, sengebolster



eller hvergarn. Denne anke blev i øvrigt også fremført i anledning af landsudstillingen af husflidsarbejder i København i fjor. Men desværre lader det jo til, at den egentlige gamle husflid er på retur. Muligvis kunde der gennem vore husflidsforeninger gøres noget for at genskabe visse grene af den gamle husflid.

Juni.

Felsted, tirsdag d. 2.

Ejendomshandel.

Gdr. P. Thaysen i Traasbøl har solgt i byen beliggende hus til arbejdsmand Hans Autzen sammesteds.

Lørdag d. 6. 2automobilhjul **tabt** på strækningen Toghale – Daler – Visby – Bredebro – Løgumkloster – Nr. Løgum onsdag den 3 juni mellem kl. 6½ og 8 aften. Bedes imod dusør afleveret til Installatør P. Nielsen, Felsted, tlf. 8.

Tumbøl, mandag d. 8.

Nedbøren i maj måned.

Maj måned gav i år en nedbør på 60 mm. (normalen er kun 45), der væsentlig faldt i månedens sidste uge, og den største nedbør, 15 mm., blev nået den 25.

Den højeste temperatur, 20,8 gr. C., er målt den 19., den laveste, 3,2 gr., den 1.

En malersvend søges straks.

S. Salomonsen, Felsted.

Tumbøl, torsdag d. 11.

Ejendomshandel.

Gdr. Jes Kockhave, for tiden Spang ved Tumbøl, har købt P. Johansens ejendom i Traasbøl for 53.000 kr. Til ejendommen hører 28 tønder land.

Overtagelsen finder sted allerede førstkommende mandag den 15. juni.

Traasbøl, lørdag d. 13.

Traasbøl Ungdomsforening.

Vi har modtaget: Ungdomsforeningen her i Traasbøl havde i onsdags en meget fornøjelig og vellykket aften, idet orkestret fra Hovslund underholdt med adskillige numre af Schubert, Mozart, Gade og flere. Orkestret, som består af lærerne Strandbygaard og Nielsen, frk Holm og overportør Magnussen, alle fra Hovslund, er godt indøvet og samarbejdet er udmærket. Det var fin musik, som det var en nydelse at høre.

Hvis ungdomsforeningerne ønsker sig en musikaften – med noget andet end dansemusik -, vil jeg gerne hermed på det varmeste anbefale orkestret i Hovslund. Man er da sikker på en udbytterig aften, og de økonomiske krav er så beskedne, at enhver forening vil kunne honorere dem.

Lærer Jensen, Traasbøl.

Mandag d. 15. Grundet på ejendomsovertagelse søges straks eller til 1. juli **en ung pige** samt en karl. Jes Kockhave, Traasbøl pr. Bovrup.

Onsdag d. 17. Nogle dygtige **murersvende** søges straks til husmands bygninger på Fiskebæk ved Graasten.

Fr. Schmidt, Traasbøl. Tlf. Felsted 63u.

Traasbøl, torsdag d. 18.

80 år.

Tirsdag den 30. juni kan Andreas Petersen i Traasbøl fejre sin 80-årige fødselsdag. Han er endnu, trods sine 80 år, rask og rørig og går hver dag til herregården Kiding, hvor han passer haven. Avisen læser han med





lethed uden briller, og kalder man ham gammel, optages det som en fornærmelse. Andreas Petersen har altid været en god dansk mand. Han har som ung aftjent sin værnepligt i den danske hær og var med begejstring med til at stemme for Danmark. Venner og naboer har aftalt at fejre dagen ved en sammenkomst i kroen, hvortil alle er velkommen, dog bedes deltagelsen meldt i kroen dagen før.

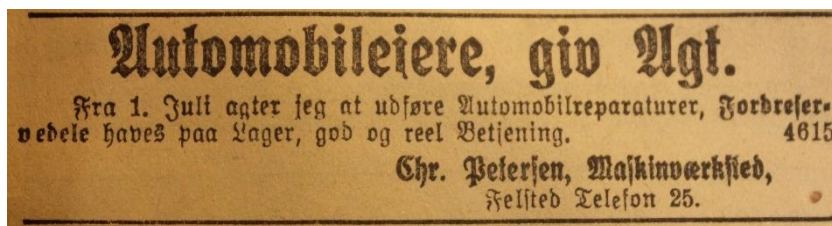
Mandag d. 22. **Tumbøl og omegns Ringriderforening**
Afholder sin årlige **ringridning** på søndag den 28. juni og tirsdag den 30. juni forbunden med tombola, børneforlystelse osv. Om søndagen en offentlig bal; om tirsdag en bal kun for foreningens medlemmer.
Hertil indbyder venligst bestyrelsen.

Tirsdag d. 23. **Hjertelig tak** til alle, for den store deltagelse i vor dybe sorg. Tak for det store væld af kransen. En særlig tak til vore gode og trofaste naboer for al den godhed, de har bevist os.
Cathrine og Marie Helmer, Felsted.



Juli.
Onsdag d. 1. **Hjertelig tak** til alle for den store deltagelse ved vor kære moder Mette Christine Madsens bortgang. Tak for det store væld af kransen. En særlig tak til hendes gode og trofaste naboer for al den godhed, de har bevist hende.
Felsted, den 30. juni 1925. De søgende efterladte.

Tumbøl, torsdag d. 2. **En lang arbejdsdag** har Frederikke Langendorff (Fiko) haft, idet hun først nu til 1. juli, efter at hun længst har fyldt de 80, har trukket sig tilbage som rengøringskone ved Tumbøl skole, et arbejde, som hun har udført i ca. 30 år.



Lørdag d. 4. **Hestekød** af en fed 9 års hest, tilhørende købmand Hans Jensen, Traasbøl, fås tirsdag den 7. juli fra 7 – 9 formiddag hos L. Asmussen, Tumbøl.

Tirsdag d. 7. **En pung** med indhold funden. Aug. Nilsen, Traasbøl, tlf. Felsted 63y.

Nedbøren i juni måned.

Juni måned har i år kun givet en nedbør på 23 mm, medens det almindelige for juni er 51, det er alt falden i dagene 17. – 25., hvor det har regnet hver dag. Den højeste temperatur 26,8 gr. er aflæst den 10 juni, den laveste 3,1 gr. den 2 juni.

Onsdag d. 8. **En pige** til indvendig gerning, med gode anbefalinger, kan straks eller til 1. august få plads hos undertegnede.
Elisabeth Hansen, Slingsten.

Fredag d. 10. Billig Cykler Billig.

På grund af pladsmangel sælges indtil videre et parti dame- og herrecykler til enhver antagelig pris. En del brugte cykler sælges særdeles billig. W. Faust, tlf. Felsted nr. 16.

Felsted, lørdag d. 11. Felsted skoledistrikts beboere, indbydes til et møde onsdag den 15. juli kl. 8, for at tage stilling til besættelse af 1. lærer embedet i Felsted skole. Skolekommissionen.

Landbomøde.

Torsdag den 16. ds., kl. 3 afholder Aabenraa amts landboforening et møde hos gæstgiver Damm. Som talere kommer til stede forstander H. Hansen og landbrugslærer Lauridsen, Graasten.

Tirsdag d. 14.

Land til bortforpagtning.

Agter at bortforpagte mine jorder, som er i høj kultur, parcelvis til fri drift eller græsning, mod en normal afgift i korn plus skat. Reflekterende bedes henvende sig til ejeren inden 1. august d. å. Peter P. Heissel, Tumbøl, Tlf. Felsted nr. 15.

Felsted, torsdag d. 16. **Førstelærer Nielsen** ved den herværende skole har iflg. "Aab. A. Soc. Dem." fået ansættelse som førstelærer i Holbæk.

Søndag den 19. ds. **stor skiveskydning.** Begynder kl. 3. Om aftenen bal til kl. 1. Hvortil venligst indbyder M. Kjær.

Tirsdag d. 21. **Felsted sogns Sygekasse** ekstra ordinær **generalforsamling** afholdes hos gæstg. Würtz, Tumbøl, søndag den 2. august, eftermiddag kl. 4: 1. Valg af formand. 2. Forskelligt. NB. Det forfaldende kontingent bedes betalt inden 1. august. Ældre restanter vil blive slettede nævnte dato. Bestyrelsen.

Mandag d. 27.

En automobilulykke.

Da købmand Iversen fra Tumbøl sammen med sin søster og dennes kæreste i morges kørte hjem fra Kajnæs, svigtede styreapparatet iflg. (Fl. av.) ud for Adsbøl kro, så bilen kørte imod et træ og ødelagdes fuldstændig. Hr Iversen fik ansigtet slemt forskåret og en lettere hjernerystelse, desuden et stort dybt snitsår i venstre arm. Hr Iversens søster fik en stor dyb flænge i panden, der måtte sys; desuden var den ene knæskal gået af led. Dr. Storm fra Graasten blev tilkaldt og behandlede de hårdt tilskadekomne, som derefter førtes til hjemmet i Tumbøl. Frøken Iversens kæreste kom ikke til skade.

Tirsdag d. 28.

Dr. Ruge, Felsted er bortrejst fra den 29. juli i 15 dage.

Onsdag d. 29.

En ung pige i 15 – 16 års alderen søges straks eller senere. Gdr. Joh. Fr. Johansen, Skovbøl pr. Varnæs.

August.

Tumbøl, tirsdag d. 4.

Megen regn.

Juli måned har i år kun givet en nedbør af 50 mm, medens middelnedbøren for juli er 72 mm. Nedbøren er næsten alt falden i månedens 6 sidste dage – en enkelt tordenbyge den 26. gav 9 mm. Den højeste temperatur, 29,1 gr., er målt den 22., den laveste 7,7 den 12.

Udstykning af Kiding.

Efter hvad vi erfarer, er der fra Aabenraa og Sønderborg amter ca. 30 kvalificerede ansøgere til ny brug fra gården Kiding, hvilket vil sige, at der er ansøgere til halvdelen af det udbudte areal fra denne gård.

Muligvis kan der dog også være indgået enkelte ansøgninger fra andre amter. Hvilket man på nuværende tidspunkt endnu ikke ved besked om.

Felsted, torsdag d. 6. **Husmandsforeningen** afholdt forleden møde hos Würtz i Tumbøl. Formanden A. Matthiesen, Svejrup, foretog præmieuddeling for veldrevne husmandsbrug. P. Knudsen, Felstedmark, og Chr. Hansen, Skovbølmark, fik 1. og 2. kredsforeningspræmie, P. Jacobsen, Skovbølmark, og J. Jessen, Velkær, fik hver en 1. lokalforeningspræmie. Da de 8 næste brug stod lige i points, fik disse hver en 2. præmie. Det vedtoges at slutte sig til en driftslånsforening for Sønderborg kreds.

Auktion.

Lørdag den 8. august, efterm. Kl. 3, lader arbejdsmand Chr. Christensen, Felsted, på sin bopæl bortsælge, som følger: En kakkellovn, et komfur, en vaskekedel, klædeskabe, stole, en trillebør m.m. Alt pr. kontant. Alt kan tilføres. Bovrup, den 3. august 1925. J. Michelsen, auktionator.

En karl ell. Daglejer søges straks.

Jørgen Jochimsen, Felsted. Tlf. 44.

Husjomfru.

Som sådan søges en pæn ung pige til 1. novbr. på Kiding. Fru Lauesgaard, Kiding pr. Bovrup.

Tirsdag d. 11.

Advarsel.

Al bærplukning og færdsel på undertegnede's marker er forbudt. Marie Jendresen, Felsted.

Torsdag d. 13. Dr. Ruge, Felsted, er hjemkommen.

Felsted, lørdag d. 15. **Førstelærerembedet** ved den herværende 4-klassede skole er nu opslået ledigt. Embedet lønnes med en grundløn af 2640 kr. Menighedsrådet ønsker, at førstelæreren overtager stillingen som kirkesanger ved Felsted kirke. Ansøgninger indsendes inden 6. september til amtsskolekonsulent Amtshuset, Aabenraa.

Søger til 1. november **En karl** til at følge heste og **en pige** til at hjælpe ved malkning.

Gdr. Peter Festersen, Højbjerg pr. Felsted.

Tumbøl, mandag d. 17.

80 år.



På mandag den 24. august fylder Peter Jensen i Tumbøl 80 år. Peter Jensens navn er kendt viden om, og navnet har god klang. I den nationale kamp har P. Jensen stedse stået i forreste række. Selv efter at myndighederne i Kollertiden erklærede ham optant og fratog ham hans borgerlige rettigheder, holdt han sig ikke tilbage, men virkede for danskhedens sag, hvor lejlighed gaves. Det var imod hans natur at krybe i skjul. Han er en af de stridsmænd, der stedse har kæmpet med åben visir. Af den grund er han vel også bleven mødt med agtelse og respekt fra modstandernes side. Gennem en årrække var således hertug Ernst Günther og den hertugelige familie en årlig gæst hos P. Jensen, og de var ikke de eneste tyskere, der aflagde besøg i hans hjem og i den have, som P. Jensen med grund er stolt af.

P. Jensen overtog fædrenegården efter sin fader, og fra første færd af drev han denne efter moderne metoder. Han var blandt de første på sin egn, der indførte rodfrugter og brugte kunstgødning. Han drev frøavl og var fremskridtsmand på alle områder. Ved flid og dygtighed arbejdede han sig frem til velstand. Han forstod den kunst at tjene daleren, men han var ingen pengepuger. Mange har han hjulpet efter evne, og han gav gerne sit bidrag til støtte af en god sag, og da særlig, når det gjaldt at støtte danskheden.

Han har ydet sit rundelige bidrag til husflidsskolen i Felsted, til "Felsted Forsamlingshus", som desværre aldrig blev bygget, men det var ikke P. Jensens skyld. Han har beklædt ikke så få tillidshverv ved siden af det arbejde, han udførte i sit hjem.

Foruden at være en praktisk dygtig landmand, har han anlagt en have ved sit hjem, som er noget enestående. Efter hånden er han bleven en kendt mand på havebrugets område, og i tidernes løb har han skrevet mange artikler og afhandlinger om havebrug, selv i tyske fagskrifter. Mange vil huske hans artikler i Sprogforeningens Almanak om disse emner.

P. Jensen læste meget, og han har selv indbunden de fleste af bøgerne i sit ret omfattende bibliotek.

I familielivet er P. Jensen ikke bleven skånet for sorger. Hans første hustru døde tidligt, og hans eneste barn, en datter nogle år efter.

I sin anden hustru Anne, født Solmer, der er nogle år yngre end han, har han dog funden en livsledsagerske, som deler hans interesser, og har været ham en hjælp og støtte.

For en snes år siden overlod han driften af landbruget til en forpagter, og trak sig tilbage til sin have. Under krigen måtte han i nogle år, trods sin høje alder, drive ejendommen selv. Men selv i disse trange tider holdt han modet og håbet oppe. Skriveren af disse linjer har i krigsårene ofte i felten modtaget brev fra P. Jensen og hans kone, og disse breve var det en oplevelse at modtage og læse.

Efter krigen overdrog P. Jensen ejendommen til sin broder- og plejedatter og hendes mand. Selv går han endnu og sysler med blomsterne og træerne i sin kære have, hvor Dannebrog vajer fra en høj stang på en af plænerne.

I hvor høj grad Peter Jensen er med i alt det, som rører sig i tiden, får man et indtryk af, når han i disse dage sysler med tanken om at skænke de nye husmænd på Fiskebæk nogle træer og buske til deres haver. Han er livligt interesseret i kolonisationen af vore tyndt befolkede egne. Sådan var P. Jensen altid den fordomsfri og frisindede mand.

På hans fødselsdag vil det strømme ind med lykønskninger fra mange venner og "Hejmdal" følger hermed sin lykønskning til de mange.

TH. K.

To landvæsenselever kan til 1. novbr. få plads på Kiding pr. Bovrup. Forp. J. Lauesgaard.

Felsted, tirsdag d. 18. **Kriminalpolitiet i Aabenraa** vil gerne vide besked om, om der er nogen der kan give meddelelser om 2 sæt seletøj, der er stjålet på staldloftet hos gdr. Chr. Hansen, Stensvang. Seletøjet er til store heste. Det er forsynet med nysølvsnøgler, bringeringene er af jern, og der er messingringe mellem bringestykket og skaglerne. Tyven har ikke stjålet hovedtøjet. Politiet gør opmærksom på, at det også tager mod anonyme meddelelser om tyveriet.

Traasbøl, onsdag d. 19.

Tilkendt erstatning.

Lorenz Hansen fra Traasbøl, som for et år siden fik højre hånd meget slemt beskadiget ved damptærskværket, har af arbejderforsikringsrådet fået tilkendt en erstatning på ca. 8000 kr., foruden udbetalte dagpenge. Beløbet udbetales af Mejeriernes og landbrugets ulykkesforsikring, hvor forsikringen var tegnet.

Fredag d. 21. **En flink ung pige** der sammen med en anden vil deltage i al ind- og udvendig gerning samt malkning søges til 1. novbr. Peter Thaysen, Traasbøl pr. Bovrup, tlf. Felsted 75v.

Søger til 1. november **en dygtig pige** til indvendig gerning.
Bager Andersen, Tumbøl, tlf. Felsted 20.

Tirsdag d. 25. **Indvielse og høstfest** afholdes lørdag den 29 august, hvortil venligst indbydes.
J. Würtz, Tumbøl.

Pladsen er optaget. Tak for tilbuddene. Bager Andersen, Tumbøl, tlf. Felsted 20.

Tumbøl, torsdag d. 27. **P. Jensens 80-års fødselsdag** forløb på den smukkeste måde. Tidligt om morgenen vækkedes familien af Felsted Sangkor, der under musikdirektør Marquardts ledelse afsang en i dagens anledning forfattet sang, og allerede samtidigt indfandt de første gratulanter sig, og nu gik det slag i slag hele dagen igennem. Om aftenen samledes slægtninge og venner i det gæstfrie hjem, og den store smukke have, der i dagens anledning oplystes af



kulørte elektriske lamper. P. Jensens plejedatter og hendes mand var de elskværdigste værter, så de forsamlede tilbragte nogle udmærkede timer med det gamle fødselsdagsbarn, der holdt tappert ud, til gæsterne drog hver til sit.

Fredag d. 28. For den store opmærksomhed til min 80- års fødselsdag **min hjerteligste tak.**
Kirkebjerg, den 28. august 1925, Peter Jensen.

Lørdag d. 29. **Hjertelig tak** for udvist opmærksomhed i anledning af vort bryllup.
Hans Nissen og hustru f. Knutzen, Skovbøl.

September.

Felsted, onsdag d 2.

Høstgudstjeneste.

Søndag den 6. september kl. 9 er der høstgudstjeneste i Felsted kirke. Der foretages en indsamling til Diakonissestiftelsen.

Torsdag d. 3. Søger til 1. novbr. En ældre **pæn pige** til indvendig gerning. Familier stilling.
Jørg. Johannsen, Tumbøl. Tlf. Felsted 18.

Tumbøl, fredag d. 4. **August måned** har i år givet en nedbør på 94 mm eller netop det normale, den største nedbør er målt den 24. med 14,3 mm. Den højeste temperatur 25,2 gr. C. er målt den 10., den laveste 8,6 gr. C. er målt den 16.

For al udvist opmærksomhed i anledning af vort bryllup siger vi alle fra nær og fjern **vor hjerteligste tak.**
Thorvald Christiansen og hustru, født Carstensen, Felsted.

En yngre **andenkarl** eller konfirmeret dreng søges til 1. november.
Christian Hansen Møller, Felsted, telf. 62v.

Mandag d. 7. **Mejbull standard-hvede** kan fås ab Kiding St. til 23 kr. pr. sæk i køberens sække.
Lauesgaard.

Torsdag d. 10.

Konkursbo.

Efter begæring af 1. september d. å. Fra flere fordringshavere har underskrevne skifteret i medfør af konkurslovens § 42 og 43 taget købmand af Tumbøl P. Andersens enke, Jensine Andersen, f. Fyhns, bo under behandling, hvilket herved bekendtgøres med tilføjende, at der i boet, hvori midlertidig bestyrer er ansat og registrering snarest vil blive foretaget, vil blive afholdt en skiftesamling på skifterettens kontor, tinghuset i Aabenraa, værelse nr. 15. torsdag den 24 september 1925, kl. 4 eftermiddag.

Lørdag d. 12. **En flink pige** der sammen med en dreng mod god løn vil malke 8 – 10 køer og en flink **yngre karl** søges til 1. november.

L. M. Petersen, Felsted.

NB. Til salg står en god mørkerød **kvie**, kælvende 20. september.



En yngre karl søges til 1. november.

Jens P. Hansen, Felsted Mark.

Traasbøl, tirsdag d. 15. **Ungdomsforeningen** afholder onsdag d. 16. ds. Sit efterarsmøde på Traasbøl Kro. Pastor Mikkelsen kommer til stede og holder foredrag. Efter foredraget vil der blive underholdning af musikorkestret fra Hovslund, som er velkendt for sine fine præstationer på det musikalske område.

Onsdag d. 16. Pladsen er optaget. Tak for tilbudene. Jochimsen, Felsted.

Søger til 1. november **en ung førstekarl**, helst landmandssøn. M. Skau, Felsted, tlf. 38.

Torsdag d. 17. Til 1. novbr. Søges en **ældre staldkarl og huggehusmand** samt **en yngre karl** til hestene.
C. Jacobsen, Skovbølgård, Varnæs, tlf. 1.

Felsted, fredag d. 18. **Kongens fødselsdag fejres** i lighed med de foregående år ved en festlig hed hos Kjær i Felsted. Der bydes på foredrag, og ungdomsforeningens medlemmer har lovet at opføre et diletstantstykke. Ved kaffebordet er der musikunderholdning. Der slutes med bal.

Lørdag d. 19.

Ejendomshandel.

Købmand Hans Jensen i Traasbøl har solgt ca. 6 tdr. land til Chr. Clausen, samme sted. Prisen ar ca. 1500 kr. pr. td. Land.

Fodermester Josef Marek på Skovbølgård har købt et landsted i Nustrup 14 tønder land stort, 1 hest, 3 køer og avls redskaber medfølger. Købesummen er 22.000 kr., og overtagelsen finder sted til 1. november.

Søger til 1. november **en ung førstekarl**, helst landmandssøn. M. Skau, Felsted, tlf. 38.

Tvangsauktion.

Efter begæring af landsretssagfører dr. jur. Miang, Sønderborg for en pant- og udlægshaver bliver ejendommen indført i grundbogen for Tumbøl bind I blad 8, af areal 21,68,13 ha., hvilken ejendommen ifølge grundbogens udvisende tilhører landmand Christian Christensen,

Tumbøl, med tilhør stillet til bortsalg ved offentlig tvangsauktion, der holdes på ejendommen onsdag, den 7. oktober d. å. eftermiddag kl. 3½.

Ejendommen kan beses ved henvendelse på samme.

Auktionsvilkår såvel som de øvrige ejendommen og tvangssalget vedrørende dokumenter ligger til

Mandag d. 21. For udvist opmærksomhed ved vort bryllup **takker hjerteligst**

Hans Hansen og hustru, f. Christiansen, Stensvang.

Gårdmandsdatter søger plads som husbestyrerinde til 1. novbr.

Jacobine Petersen, Nørballe, Felsted.

Onsdag d. 23. En meget god **2-års tyr**, rød race, med god stamtavle, står straks til salg eller bytte.

Gdr. N. Petersen, Felstedskov, tlf. Varnæs 80x.



Felsted, fredag d. 25.

Ejendomshandel.

Christian Iversen i Svejrup har i går købt Stationskroen i Tumbøl af Chr. Christensen for 53.000 kr., samt en aftægt til Christensens moder. Til ejendommen hører 22½ ha. god jord.

Felsted sogns Sangforening har under musikdirektør Marquards ledelse arbejdet usædvanlig flittigt det sidste års tid; mange nye og smukke sange af berømte komponister er indøvet, så sognets beboere kan glæde sig til et par gode aftener, når nu sangforeningen midt i oktober giver koncert.

Tumbøl, lørdag d. 26.

Ny Dannebrogsmænd!

Under 17. september har kongen udnævnt veteran fra 1864 J. Brodersen til dannebrogsmænd. Sølvkorset blev torsdag overrakt Brodersen af politimester i Aabenraa. J. Brodersen, der er født i Blans 1938, har nu ophold hos sin nevø, H. Jessen i Tumbøl. Han deltog i krigen 1864 som underkorporal ved 21. regiment.

Husflidsskolen for Felsted og omegn begynder for voksne den 7. oktober. For drenge den 4. november. Anmeldelser må ske til husflidslæreren snarest.

Bestyrelsen.

En ung pige søges til 1. novbr. Ingen malkning. Rasmus Bojsen, Traasbøl, tlf. Felsted 74y.

Felsted, mandag d. 28.

Kongens fødselsdag.

Til en festlighed i anledning af kongens fødselsdag, var der indgået indbydelse fra ungdomsforeningen og flere kendte mænd. Festligheden, der afholdtes i Kjærs hotel, havde samlet fuldt hus. I den festligt pyntede sal musicerede et musikkorps. Ungdomsforeningens formand åbnede mødet og gav ordet til generalagent Hans Petersen, Flensborg, der efter opfordring holdt foredrag om præsten Mørk Hansen og hans virksomhed, navnlig i Felsted sogn. Gårdejer P. Hansen, Slingsten, bragte taleren forsamlingens tak og fremdrog en del barn

domserindringer om præsten. Under det påfølgende fælles kaffebord talte foredragsholderen for kongen, medens lærer Petersen fra Felstedskov læste et af Nicolaj Andersens sønderjyske skæmtedigte.

Efter kaffebordet opførtes på livlig og kvik måde et dilettantstykke "Han går med paryk", det høstede meget bifald. Et muntret bal afsluttede den meget vellykkede fest.

Fine æbler, 30 øre pr. Pund, fås hos Jens Nissen & P. Jensen, Tumbøl pr. Felsted, tlf. 69x.

På grund af min nuværende karls faders død søges straks eller senere en **ordentlig karl**.
Hans Andresen, Tumbøl, tlf. Felsted 66v.

Til 1. oktober søges en **husholderske**, da husmoderen savnes. Peter Terkelsen, Felsted.

Tumbøl, tirsdag d. 29. **Ungdomsforeningen** fejrede kongens fødselsdag med en selskabelig sammenkomst hos gæstgiver Würtz. Omkring 120 personer deltog i festen, der fik et udmærket forløb. En del af ungdomsforeningens medlemmer opførte et par muntre småstykker "Store bededagsaften" og "Sagt op". Derefter var der folkedans, sanglege m.m.

Solgt hus.

Niels Jensen har solgt sit hus i byen beliggende hus med have for 5000 kr. Overtagelsen finder sted til 1. oktober. Jensen agter at købe sig et landsted.

Felsted sogn.

Restancelisten over de resterende skatter er autoriseret til udpantning og vil sammen blive påbegyndt i de nærmeste dage, hvis der ikke forinden fremlægges bevis for, at skatten er betalt. Sognerådet.

Felsted, onsdag d. 30.

Ungskue-marked.

Den 3. oktober vil der af Felsted sogns kvægavlsforening blive afholdt et ungske i Felsted. Først finder der kåring sted, og kl. 2 afholdes der skue over de kårede tyre og kvier af rød dansk race, der vil sikkert blive handlet en del, da der findes stamtavler for de kårede dyr, så enhver kan se, hvad han køber både med hensyn til afstamning og bygning. Senere på dagen vil der blive holdt foredrag. Såfremt skuet begunstiges af vejret, vil det sikkert samle mange folk. Vi sønderjyske landmænd har jo nu efter krigen måttet foretage omlægning af vort krea - turhold, og vi står jo endnu langt tilbage med hensyn til det røde danske malkekvæg; når man undersøger de forskellige besætninger, vil man ofte se, at de enkelte individer er udvalgt med alt for stor ligegyldighed, der er ikke taget tilstrækkeligt hensyn til ydeevne og rentabilitet, her må tages langt bedre fat. Kvægavlsforeningerne udfører da også et stort arbejde i denne retning, og et ungske som dette her er også kun et led i det mål beviste arbejde, der udføres for at skaffe vor landsdel bedre og mere yderige kvægbesætninger. Her vil der kunne ud - veksles meninger og kunne gøres iagttagelser, man vil kunne sammenligne de bedste dyr og se, hvorledes afstammingsforholdet spiller ind.

Ungskuet kan betragtes som forspil til et kommende kreaturmarked, Felsted er jo en voksende by med en god beliggenhed i en frugtbar egn, når nu vejspørgsmålene er løst, bør det afholdes markeder, og det vil der da også blive arbejdet hen til. H.

En dygtig pige søges til 1. novbr. God løn gives. Andr. Petersen, Felstedmark pr. Felsted.

Oktober.

Torsdag d. 1. **Pladsen er optaget.** Tak for tilbudene. Hans Andresen, Tumbøl.

Lørdag d. 3.

Aflysning.

Den til onsdag den 7. oktober d. å. kl. 3½ efterm., berammede og bekendtgjorte tvangsauktion over den landmand og gæstgiver af Tumbøl, Christian Christensen tilhørende ejendom, indført i grundbogen for Tumbøl bind I blad 8 aflyses herved.

Fogedkontoret i Aabenraa, d. 2. 10. 1925. Chr. Andersen.

Tumbøl, tirsdag d. 6. **September måned** bragte i år en nedbør af 125 mm, hvilket er langt over middel, der efter 32 års målinger kun udgør 75 mm, nedbøren faldt væsentligt i måne dens første tredjedel, der udgjorde en sammenhængende regnperiode, størst nedbør er falden den 10., nemlig 27mm. Den højeste temperatur 18 gr. C. er noteret den 17., den laveste 3,7 gr. C. natten mellem 13. og 14. september.

Tak.

For udvist opmærksomhed i anledning af vor datters konfirmation herved vor hjerteligste tak.
Asmus A. Hansen og hustru, Traasbøl pr. Bovrup.

Æreserklæring.

Det ærekrænkede rygte, der er udspreddt i Tumbøl om Henni Pop, tager jeg som usandhed tilbage.
M. Jørgensen.

En yngre karl søges til 1. november 17 – 18 år. Rasmus Boysen, Traasbøl, tlf. Felsted 74y.

Torsdag d. 8. **Felsted sogns sangforening** afholder **koncert med bal**, torsdag den 15. ds. for ældre og lørdag den 17. ds. for unge. Begyndelse kl. 7. Ny medlemskort fås hos gæstg. Kjær til den 14 ds. aften. Uden medlemskort ingen adgang.
Sangerne.

Lørdag d. 10. **Mindre lejlighed** til leje til 1. november Enke Cathrine Petersen, Felsted.

En ung karl søges til 1. novbr. til at følge 1 spand heste. J. Fries, Skovbøl pr. Varnæs.



Det meddeles herved Sløgt og Venner, at det har be-
haget Herren ved en blid og
rolig Død Lørdag Morgen at
bortkalde min kære Mand,
vore Børns gode Fader, Svi-
gerfader og Bedstefader

Hans P. Paulsen
i en Alder af 75½ Aar.
I dyb Sorg:
Krestine Paulsen, Skovbøl,
Familien Paulsen, Gammelgab.
Familien Paulsen, Varnæs.
Familien Paulsen, Hærballe.

Begravelsen er bestemt til
Torsdag, d. 15. Oktbr., Kl. 2,
ved Felsted Kirke.
Følget bedes efter endt Be-
gravelse drikke Kaffe hos
Gæstg. Dall i Felsted. 6867
Der bydes kun ad denne Vej.



Vor Moder
Anne Christine Hansen
døde i Dag.
Svejrup, d. 9. Oktbr. 1925.

Børnene.

Begravelsen er bestemt til
Onsdag den 14. Oktbr., Kl. 2,
fra Hjemmet.

Vi beder alle, som følger,
at drikke Kaffe hos Gæstg.
Damm i Felsted, efter Be-
gravelsen. 6865



Søndag Aften Kl. 10 hen-
sov i Troen paa sin Frelser
vor kære Moder

**Anna Christine
Jørgensen**
født Petersen,
i en Alder af 78 Aar.
Paa Familiens Vegne:
Thomas Jørgensen,
Slyngsten.

Begravelsen er fastsat til
Fredag den 16. Oktober Kl. 1
ved Hjemmet. 6900

Syning.

Jeg anbefaler mig herved til syning af alt i drengetøj, sports- jæger- og matroshabitter samt alt i kjoler og linned. Om ønskes kan tøjet hentes og bringes. Sophie Andersen, Felsted.

Onsdag d. 14.

En yngre **førstekarl** søges til 1. novbr.
N. Petersen, Felstedskov, tlf. Varnæs 80x.

Tumbøl, lørdag d. 17. **Ægssalgskredsen** under D. A. Æ. afholdt torsdag generalforsamling hos Würtz. Formanden aflagde beretning, der udviste, at kredsen i 1924 havde leveret 8300 kg æg, der var betalt med 20.800 kr., hvoraf halvdelen udbetales. I stedet for fru J. Petersen, der nægtede at modtage genvalg til bestyrelsen, valgtes fru E. Hejsel. Generalforsamlingen sluttede med fælles kaffebord, der betaltes af kassen.

Felsted, lørdag.

Et alvorligt sammenstød.

Da Jacob Andresen, Felstedskov, i tirsdags cyklede til sin arbejdsplads hos gdr. P. Eskildsen, stødte han sammen med en ung pige, der kom cyklende ned af en bakke fra den modsatte side. Sammenstødet fik ret alvorlige følger. Både Andresen og den unge pige blev alvorligt medtaget og cyklerne ødelagt. De nåede dog begge til deres respektive arbejdspladser. Andresen måtte her gå i seng og underkaste sig lægebehandling. Først i torsdags kunde han vende tilbage til sit hjem.

Hjertelig tak for den store deltagelse ved min kære mands og faders død og begravelse. En særlig tak til alle naboer og venner for al deres hjælp og deltagelse.

Christine Paulsen og familie, Skovbøl, den 16. oktober 1925.

Hjertelig tak til alle, som viste deltagelse ved vor moders død.

På børnenes vegne Botille Juhler, Svejrup.

Søger til 1. november **en pige** til hjælp ved alt forefaldende arbejde.

Margrethe Christiansen, Nørballe, Felsted.

Tumbøl, tirsdag d. 20.

Stationskroen.

Gårdejer Chr. Iversen, som 1. oktober overtog Tumbøl Stationskro med tilhørende landeri, har nu overladt alt vedrørende banen til Thimas Christensen, som bor i nærheden af stationen. Billetterne fås nu hos ham. Med gæstgiveriet er det også forbi nu, da den nye ejer ikke har lyst til at drive beværtning.

Felsted, onsdag d. 21.

70 år.

Forhenværende gårdejer Hans Matthiesen i Traasbøl fylder d. 23. oktober 70 år. Matthiesen, som nu sidder på aftægt på sin fødegård, har gennem årene spillet en fremtrædende rolle i sit hjemsogn. Som ung mand besøgte han Aagaard højskole i Angel, hvor den gang H. M. Tofte, faderen til ”de sønderjyske piger”, var forstander.

For at undgå den preussiske militærtrøje, udvandrede H. Matthiesen til Danmark, hvor han en del år drev en lille gård i Ødis sogn. Efter faderens død fok han lov til at komme hjem og overtage gården i Traasbøl.

Af de tillidshverv, Matthiesen i tidens løb har beklædt, skal der blot nævnes, at han har været kommuneformand, formand og medstifter af Felsted Sogns Husflidsforening, formand for den mellem slesvigske landboforening samt tillidsmand for flere af vore nationale foreninger.

Fødselsdagen agter man at fejre ved en festlig sammenkomst i Traasbøl Kro.

Et kristeligt møde med lærer Caspersen, missionær Becker og købmand Uldal som talere afholdes i Traasbøl Kro førstkommande lørdag aften.

Hjertelig tak for deltagelsen ved vor kære moders død. Særlig tak til søstrene i Felsted.
På familiens vegne Thomas Jørgensen, Slingsten.

Felsted, lørdag d. 24. **Sammenstød mellem en bil og et hestekøretøj.**

Hvor vejen fra Nørballer støder til amtsvejen er der i onsdags sket et sammenstød mellem en bil, tilhørende købmand Iversen, Tumbøl, og et hestekøretøj, tilhørende gdr. H. P. Ley, Nørballer. Både bil og køretøj blev en del beskadiget, men personerne slap med skrækken.

Felsted, mandag d. 26. **70 års fødselsdagen**, som aftægtsmand Hans Matthiesen i Traasbøl fejrede i fredags, forløb på meget festlig vis. Hele byen havde hejst Dannebrog. Om eftermiddagen overrakte der Matthiesen et smukt stueur fra "Husflidsforeningen for Felsted sogn og omegn". I hovedfesten om aftenen deltog rigelig 70 personer. Her holdt generalagent Hans Petersen fra Flensborg festtalen. Der indgik en mængde telegrammer og lykønskingsbreve. Festen sluttede med et muntert bal.



For den overordentlig store hyldest og megen opmærksomhed, der bevistes os i anledning af 70-årsdagen, **min hjerteligste tak.** Hans Matthiesen, Traasbøl.

Felsted sogns sangforening holder **sangkoncert**, torsdag, den 29. oktober, kl. 7, for ældre. Medlemskort kan fås hos gæstg. Kjær indtil d. 28. ds. aften. Uden medlemskort ingen adgang. Sangerne.

Tumbøl, tirsdag d. 27. **Ungdomsforeningen** afholdt fredag et godt besøgt møde hos Würtz, højskolelærer Højlund holdt et foredrag ud fra folkevisen om Agnete og Havmanden.

Felsted. **Kirkelige møder afholdes** forskellige steder her i sognet i den kommende uge, således taler missionær Lorensen i kirken den 27. okt., missionær Ærø i Tumbøl kro den 28. okt. Og i Dams kro den 29 okt. og pastor Larsen, Hellevad, og missionær Boy-Krarup-Hansen i Skovbøl skole den 30. oktober.

Husmandsforeningen holder møde den 31. oktober, hvor konsulent Thomsen, Sønderborg, vil tale om et så vigtigt spørgsmål som malkekvægets vinterfodring.

Onsdag d. 28. **Dygtig pige**, med gode anbefalinger til let plads, søges. God løn gives.
P. Hansen, Slingsten pr. Felsted.

Fredag d. 30 **Forkarl** med gode anbefalinger søges straks. P. Hansen, Slingsten pr. Felsted.

November.

Tirsdag d. 3. For al udvist opmærksomhed i anledning af vort bryllup og vor moders 60-årige fødselsdag **vor hjerteligst tak.** Hans Heissel og hustru, født Iversen, Tumbøl.

Syning.

Efter endt tilskære-kursus på Odense fagskole anbefaler jeg mig atter til syning af dame- og børnegarderobe.
Ærbødigst Laura Svensen, Svejrup, tlf. Felsted 5.

Onsdag d. 4.

Felsted.

Mandag d. 9. november, aften kl. 7½ foranstalter ungdomsforeningen for Felsted en under holdningsaften hos gæstg. Kjær med optræden af hr. Skjoldborg, Roskilde, som oplæser, spillemand og foredragsholder. Assisteret af hr. Jensen.

Alle, også ikke medlemmer er velkommen.

Bestyrelsen.

Tak for udvist opmærksomhed ved vort bryllup. Offel og Jørg. Jørgensen, Felsted Mark.

Tumbøl. **Oktober måned** har i år givet 77 mm nedbør eller lidt under normalen, der er 90 mm, størst nedbør er målt den 22., nemlig 19,6 mm. Dagene 21. – 23. har givet 46 mm. Den laveste temperatur -4,6 gr. C. er noteret den 20., den højeste 18 gr. C. den 9. oktober.

Torsdag d. 5.

Tilløben.

En rødbrøget kvie, ca. 1½ år gammel er indtaget og opstaldet på slagtemester P. Johansens gård i Slingsten. Ejeren kan afhente kvien, når henvendelse sker til Johansen i Felsted indtil den 11. november mod at betale samtlige omkostninger; afhentes den ikke til overnævnte dato vil den blive solgt ved offentlig auktion samme dags eftermiddag kl. 13 i Felsted hos gæstg. Damm mod kontant betaling. Felsted, den 4. novbr. 1925. M. Asmussen, sognefoged.

En pige søges straks eller til 15. novbr. God løn gives.

Otto Petersen, Slingsten ved Felsted. Tlf. Felsted 78u kan benyttes.

Lørdag d. 7. **En lille og stor orne** af landsvin-race, opkøbt på avlscenter, står til bedækning hos Hans Petersen, Ny Skovbøl.

Ved **høstblomstsalget** i år er indkommet følgende beløb i Felsted sogn: 22 kr.

Felsted., mandag d. 16. **Kreditforeningen af ejere af mindre ejendomme på landet i Jylland** holdt tirsdag den 12. ds. møde i Chr. Dalls kro, hvor man valgte en sognevurderingsmand for Felsted sogn. Den hidtilværende vurderingsmand Jørgen Hansen, Slingsten, genvalgte.

Tirsdag d. 17. På grund af den nuværende piges giftermål søges **en pige** til 15. december. Er fri for malkning og spandvask.

Gdr. Hans Nissen, Slingsten pr. Felsted.

Skovbøl, onsdag d. 18.

Klapjagt.

I en på Skovbøl Mark afholdt klapjagt deltog 15 jægere. Der nedlagdes 1 ræv, 10 harer, 2 skovsnepper og 1 bekkasin.

Traasbøl, onsdag. **Kontrollforeningsregnskabet.**

Felsted Sogns Sangforening.
Stor
Stryge-Koncert
(12 Mands Orkester.)
Fredag den 20. November
Aften Kl. 7,30 præcis,
hos Gæstgiver M. Kjær i
Felsted.
Dirigent: Hr. Musikdirektør
Hans Marquardt, Aabenraa.
Solist: Hr. Koncertmester
John Andersen, København.
Af Programmet: Ouverture
»Raymond« af Thomas; Ro-
mance af Svendsen for Violin-
Solo; »I Mozarts Rige«, Fanta-
si af Urbach; Ouverture »Kong-
en for en Dag« af Adam; »Heise
og Weyse«, Fantasi af Larsen;
»Ungarske Danse« Nr. 5 og 6 af
Brahms m. m.
Adgangskort for ældre og
unge Medlemmer, indbudte
Gæster og Bekendte faas forud
hos Gæstgiver M. Kjær i Fel-
sted. 7577
Efter Koncerten moderne
Jazz-Jazz-Balmusik.
(10 Musikere.)
Sangerne.

Konkurs-Auktion
i Tumbøl.

Paa Foranledning af Stiftet-
retten for Aabenraa Købstad
m. v., der behandler Købmand
af Tumbøl Peter Andersens
Ekte, Jensine Andersen f.
Johns Konkursbo, bortfælges
ved offentligt Auktion, der af-
holdes paa Voets Ejendom i
Tumbøl

Torsdagen d. 26. Novbr. d. A.
Formiddag Kl. 10
det Voet tilhørende.

Indbo, hvoraf fremhæves:
1 Jernpengeklab, 1 Herreskrive-
bord, 1 Sofa og 4 Stole med
Plyschbetræk, Skabe, Borde,
Spejle, Porcellæn og Glas m. v.

Butiksinventar, hvoraf frem-
hæves: 2 Butiksvægte, 1 Na-
tionalkasseapparat, 1 Kaffe-
mølle med Motor, Reoler,
Diske og Skabe m. v., samt
Varelager, bestaaende af Ko-
lonial- Hjenfram- Galanteri-
Manufaktur- og Kortebarer
m. v.

Betalingen erlægges til de
i Voet antagne Inkassatorer,
Dommerfuldmægtigene Hart-
mann & Hammerich, Aaben-
raa, der giver dem befendte
vederhæftige Købere Kredit i
6 Uger.

Fogedretten for Aabenraa
Købstad m. v. d. 18. Novbr. 1925.
4208a Chr. Andersen.

Atter i år står Traasbøl kontrolforening som den højst ydende i Aabenraa amt med et gen-nemsnit for hele foreningen af 3734 kg mælk, en fedtprocent af 3,67, og 152,7 kg smør. Den højst ydende besætning tilhører Claus Clausen, Tumbøl, og den står med et gennemsnit af 4634 kg. mælk og 192,7 kg smør. – Besætningen er på 17 køer, så det må siges at være et aldeles glimrende resultat. Af enkelte køer er 28 oppe på en smørydelse af over 200 kg, og den bedst enkelte ko tilhører Jørgen Petersen "Østerholm", den har i sidste år leveret 6580 kg mælk med en fedtprocent af 3,66, hvilket giver 267,7 kg smør.

Freitag d. 20. En pæn ung pige der skiftevis vil være stuepige og køkkenpige hver anden måned, kan til 1. december få plads på Kiding pr. Bovrup.
Fru Lauesgaard.

Mandag d. 23. En kvie, som kælder den 8. december, står til salg hos Fr. Johansen, Stensvang, tlf. Felsted nr. 3.

Tirsdag d. 24. Billig til salg.
1 nyt klædeskab, 1 tøjrulle, 1 brugt klædeskab og en komode.
Alt møbel- og bygnings-snedkeri udføres solid og billigt.
Marius Jørgensen, Tumbøl.

Onsdag d. 25. Felsted.
Præmieskydning afholdes lørdag d. 28. og søndag d. 29. novbr. hos M. Kjær, Felsted forsamlingshus, om værdifulde gevinster. Gevinsterne er udstillede i forsamlingshuset.

Freitag d. 27. Konkurs-auktionen i Tumbøl i enkefru Andersens konkursbo fortsættes lørdag den 28. ds. form. kl. 10½.
Fogedretten i Aabenraa.

Mandag d. 30. På grund af indtrufne omstændigheder søges til 15 dec. eller 1 januar **en ung pige**.
Th. Jessen, Felsted Handelsgartneri, tlf. 47.

December.

Felsted, tirsdag d. 1. **Felsted Sogns Sangforening** havde forleden foranstaltet en stryge-koncert i foreningens lokaler hos gæstgiver Kjær i Felsted, hvor musikdirektør Marquard spillede med et personale på 10 musikere. Programmet bestod af klassiske kompositioner og særlig skal fremhæves Heise og Weyse fantasier og "Morgenblætter" af den store valse-komponist Strauss. Ensemblet spillede glimrende og høstede et begejstret bifald. Violinisten Andersen spillede 2 numre, som ligeledes hilstes med stort bifald. Efter koncerten var der bal, og de unge morede sig udmærket ved at danse til kapellets fine dansemusik.

Lørdag d. 5. Stor båndsav, næststørst model af Anthon & Sønns fabrik, kan købes billig hos undertegnede.
P. Hansen, Slynghsten, Felsted.

Mandag d. 7. For al udvist opmærksomhed på vor bryllupsdag **takker hjerteligst**
Bruno Gørrigsen og hustru f. Jørgensen, Ny Skovbøl.

Anbefaler mig som **husslagter**. Claus Claussen, Tumbøl. Tlf. 18 Felsted må benyttes.

Tirsdag d. 8. **Ung pige** søger plads 1. januar ved indvendig gerning, er også villig til at hjælpe ved malkning. Frk. Eline Christensen, adr. bygmester Fr. Schmidt, Traasbøl pr Bovrup. Tlf. Felsted 63u.

Tumbøl, fredag d. 11.

Bilen brændte.

I onsdags eftermiddag kom en lastbil med hvedemel og kolonialvarer kørende langs den nye vej. Da den nåede tæt op til Gårdejer P. Hansen, Slyngsten, gled den på grund af det glatte føre ud i landevejsgrøften og væltede. På en eller anden måde er der derved gået ild i bilen, og i løbet af kort tid blev den helt ødelagt. Hvedemelet og kolonialvarerne blev reddet, men har nok taget skade af den vedvarende regn. Varerne var bestemt til Bovrup og var afsendt af grosserer Springborg i Aabenraa.



Det bekendtgøres herved for Slægt og Vener, at min kære, altopfrendte Hustru, vore Børns kærlige Moder og Bedstemoder

Anna Christine Soll,
født Asmussen,
Lørdag Formiddag rolig er hensovet paa Amtssygehuset i Aabenraa, 57 Aar gammel. Skovbøl Mose, d. 12. 12. 1925.

Paa Familiens Vegne:
Christian Soll.
Begravelsen er bestemt til Torsdag, den 17. ds., Kl. 2. ved Felsted Kirke. Følget bedes efter Begravelsen samles i Dalls Kro i Felsted. Der bydes kun ad denne Vej.



I Morges Kl. 5 hensov efter længere Tids Svaghed vor kære Moder og Bedstemoder

Dorthea Grau,
født Nielsen,
i sit 87. Leveaar.
I dyb Sorg
Jørgen Grau og Familie.
Felstedmark, d. 11. 12. 26.

Begravelsen finder Sted Onsdag den 16. ds., Kl. 1. fra Hjemmet. Følget bedes efter Jordfæstelsen drikke Kaffe hos M. Kjær. Der bydes kun ad denne Vej. (8010)

Gøren Nielsen, Felsted
anbefaler et rigtholdigt og smukt Udbalg i

nyttige Gulegaver
til billigste Priser!

Stort Udbalg i
Vegetøj og Guletræsprynt.

Søndagene den 13. og 20. Decbr. er Forretningen åben i G. t. Ruffeloven. 4522a

Den bedste og kraftigste Støvsuger
N5 faas hos

P. Nielsen, Felsted
Telefon Nr. 8. Støvsugere udlejes. Demonstration gratis. Telefon Nr. 8.

Felsted, mandag d. 14. **Stor auktion** i Kiding Tralskov afholdes lørdag den 19. decbr. Form. kl.

9½ over: ca. 140 rm. Bøgebrænde og 13 bt. Kvas, 40rm. Kløv af eg, samt 1500 egehegnspæle og gran til bjælker, spær, lægter, humle- og bønnestænger. Mødested skovfogedhuset.

Michelsen, auktionator.

Kvæstet af en træstamme.

Forleden dag, da gårdejer Hans Hansen i Tumbøl, og hans broder var i færd med at fælde nogle træer, kløvedes den ene stamme under fældningen og ramte broderen Jes Hansen, der blev liggende under det faldne træ.

Tililende naboer fik ham befriet, og han kom straks under lægebehandling. Den ene skulder er kvæstet og armen lammet, så der venter ham et længere sygeleje.

Felsted, fredag d. 18.

Graasten – Felsted-vejen.

Vi har modtaget: Forleden fandtes der i nærværende dagblad en artikel om Graasten – Varnæs vejen, og de i denne fremsatte krav om en hurtig istandsættelse af denne for færdslen vigtige vejstrækning synes mig fuldtud berettigede.

Hvad angår den projekterede udbygning af Graasten – Felsted-vejen, da synes mig den foreslåede retning for denne vej uheldig. Den nye vej vil, ligesom den gamle, føre i en stor bue uden om al bebyggelse mellem Felsted og Graasten. Man skulde synes, at det var

rimeligere, om man lagde vejen over den store landsby Tumbøl, hvad enten man nu lod vejen gå fra den nye amtsvej mellem Felsted og Slingsten over Tumbøl og Grøngrøft til Ladegårdskov, eller fra Felsted kirke over Tumbøl og Grøngrøft. Hvis man valgte en af disse retninger forkortede man vejen, og den blev til gavn for beboerne mellem Felsted og Graasten. Den projekterede vej over Pugholm og ladegård fører gennem et område der er omtrent fuldstændig uden beboelse, og for den gennemgående færdsel vil denne nye vejstrækning ikke få stor betydning.

Den gennemgående færdsel fra Aabenraa til Sønderborg vil herefter gå over Bovrup og Ullerup, og skal der bygges vej for den lokale færdsel, så bør man føre vejen igennem det strøg, hvor den tætteste beboelse er.

Efter amtsbanens nedlæggelse vil Tumbøl være meget uheldigt stillet, om ikke der tages hensyn til den ved anlæget af de nye veje. Ved de ny vejanlæg bør der absolut tages hensyn til de byer, der lider mest ved amtsbanens standsning. N. N. i T.

Tvangsauktion.

Efter begæring af sagfører Kristian Lind, Graasten, for en pant- og udlægshaver, bliver den snedker Henrik Jensen Lund af Tumbøl tilhørende ejendom, indført i grundbogen for Tumbøl bind II blad 30, af areal 685 m² med påstående bygninger og tilbehør stillet til bortsalg ved tvangsauktion, der afholdes på tinghuset i Aabenraa, torsdag, d. 7. januar 1926 kl. 3 ³/₄ efterm. Ejendommen, der er vurderet til en værdi af 9000 kr., kan tages i øjesyn ved henvendelse på samme. Auktionsvilkårene og øvrige salget vedrørende dokumenter ligger til eftersyn her på kontoret. Dommeren i Aabenraa, den 17. december 1925. Chr. Andersen.

Mandag d. 21. Onsdag d. 30. december, aften kl. 7½ giver Aabenraa ungdomsforenings dilettanter, en **Forestilling i Felsted** hos gæstgiver Kjær. Der opføres: "Fastelavns-gildet" og "Marens Kyllinger". Efter forestillingen **Bal**.

Hertil indbyder venligst Felsted ungdomsforening.

Tumbøl, mandag d. 28. **Skolens ombygning** er nu endelig vedtaget, og den nye tegning, der er udarbejdet af firmaet Dall og Mundt i Sønderborg, og indsendt til ministeriets approbation. Det er hensigten, at ombygningen skal foretages i den kommende sommer.

Skolens juletræ afholdtes før jul hos Würtz, der var mødt ca. 120 børn og 60 voksne personer. Julefesten forløb udmærket.

Mandag den 28. afholder ungdomsforeningen julefest for sine medlemmer. Sognepræsten har lovet at tale.

Forlovede: Johanne Theodora Petersen, Felstedskov og Christian Brodal, Bovrup.

Felsted, onsdag d. 30.

Nødhjælpsarbejde.

Felsted sogneråd har besluttet at udbygge et vejstykke for at afhjælpe en del af den herskende arbejdsløshed. Arbejdet vil blive påbegyndt så snart vejrforholdene tillader det.

En enekarl søges straks til at følge heste og alt forefaldende arbejde.

Aug. Nissen, Traasbøl.

